

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

10e ANNEE No 19

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville.

JEUDI LE 12 AOUT 1954 Jean-Paul HOUDE, -Dir.-Prop.

Grandioses manifestations Mariales à Plessisville, le 15 août

Procession aux flambeaux.
Dévoilement de deux monuments.
Cérémonie irradiée à CFDA, de Victoriaville.

A l'appel de leur pasteur, un certain nombre de nos concitoyens, représentant toutes les classes de notre société, se mirent ardemment à la tâche pour organiser notre soirée Mariale du 15 août.

N'écouter que leur devoir et leur amour pour leur Mère du Ciel, ils oublièrent tout ce qu'il faudrait de travail et de sacrifices pour réaliser leur ambition de faire un succès, au moins de la partie matérielle, de cette fête Mariale. Grâce à la généreuse coopération de notre population, bientôt se sera un fait accompli.

Mais, il faut plus que des décors pour faire un triomphe, il faut du monde... pour acclamer la Vierge pour chanter ses gloires, et la prier avec instance.

Il ne convient pas d'assister en spectateurs sur le trottoir et de saluer les Madones d'un "Je vous Salue, Marie" distraité. Dimanche soir, le 15 août à 7.30 hres, c'est le pieux rendez-vous des Madones, à la Chapelle de N. D. de Fatima. C'est là qu'elles vous attendent. Elles seront au nombre de plus de vingt. Elles s'entremeront aux quelques milliers de fidèles qui s'engageront dans la grande procession aux flambeaux. Jamais peut-être vous n'aurez accompagné de si près la Reine de la Paix.

Pour ceux qui ne peuvent suivre cette procession, dont les malades, les personnes trop âgées ou les gardiennes d'enfants, des arrangements ont été fait avec le Poste C. F. D. A. de Victoriaville, pour que vous écoutiez de 8 à 10 hres, les différentes phases de la fête.

On trouvera d'autres informations dans ce même journal. En très grand nombre dimanche soir pour un triomphe vraiment digne de la Vierge Immaculée.

SORTEZ VOS RADIOS...

Les personnes résidant sur le parcours de la procession Mariale sont priés d'installer leur radio soit sur les galeries ou dans les chassis, de manière à ce que la foule dans la procession même puisse suivre et répondre aux prières et aux chants qui seront irradiés.

S'il vous plaît... Sortez vos radios. Merci.

DECORATIONS MARIALES.

La Soirée Mariale n'est que dimanche; il est encore temps de décorer nos demeures et nos places d'affaires. P. S. Le Comité Marial tient à remercier Monsieur Paul-Emile Laflamme pour la décoration de la place de l'Eglise, Monsieur Lionel Henri pour celle de la Chapelle de N. D. de Fatima, et Monsieur Irénée Boulanger, pour celle de l'Eglise.

LISTE DES MADONES

qui prendront part à la procession aux flambeaux à la Soirée
Suite à la page 3

Pèlerinage du souvenir à Notre-Dame de la Salette

Quatre membres de la famille Michaud s'embarquent pour l'Europe

M. et Mme Roland Michaud, Madame Arsène Fradette (Denise Michaud) ainsi que Mlle Solange Michaud, Institutrice à l'école St-Calixte de Plessisville, s'embarqueront à Dorval mercredi de cette semaine, le 11 août à 8 heures du soir, en destination de l'Europe. Ils feront la traversée à bord d'un avion de la Compagnie "Trans-Canada-Air-Lines". Le premier arrêt se fera à Lon-

Nos voyageurs reviendront au

Monsieur Arsène Caron;

Monsieur et Madame Ulric Desrochers;

Monsieur et Madame Louis Desrochers;

Monsieur et Madame Henri Labonté;

Monsieur et Madame Gérard Caron;

Monsieur et Madame Roger Caron;

Monsieur et Madame Eddy Bourque;

Monsieur et Madame Maurice St-Pierre;

Madame Calixte Caron;

Monsieur et Madame Albert Turcotte;

Monsieur et Madame Hervé Prince;

Monsieur et Madame Roland Henri;

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Madame Arsène Caron.

Plessisville, juillet 1954.

Emprunt de \$110,000.00 pour travaux municipaux. à Plessisville

Grand festival de l'O.T.J. à Plessisville

Les 17 et 18 Août

Toute la population attend avec anxiété chaque année cet événement qui concerne notre jeunesse, et qui soulève le plus grand intérêt pour tout Plessisville.

La Parade annuelle de chars allégorique miniature entièrement construits par les jeunes, est fixée

Au 17 Août à

7 Hres du soir

Récompenses aux propriétaires des plus beaux chars.

Parcours de la Parade du

17 Août au soir

(Départ du Terrain de Jeux).
Rues. St-Pierre, St-Louis, Vaillancourt, Ste-Thérèse, St-Calixte, St-E-

douard au Collège.

SOIREE DU 18 AOUT A 7 HRES.

Grand Gala Sportif sur le terrain du Collège St-Edouard.

Jeux olympiques. 3 sections, 10 épreuves.

Age 8 à 13 ans.

14 à 17 et 18 à 30 ans.

Magnifiques récompenses aux gagnants.

N.B. Ceux qui veulent prendre

part à ces jeux olympiques sont priés de s'adresser à M. l'abbé Pierre Béliveau, Tél. 162 ou chez Dion

et Frères Tél 450 Plessisville.

Le célèbre PATRO de Québec donnera une exhibition des plus intéressantes.

Le GYMNASE des BOIS-FRANCS présentera une démonstration de cul-

ture physique.

Allons de grand coeur encourager ces jeunes des Terrains de Jeux de chez-nous qui ont préparé soigneusement ce grand Gala du Festival des 17 et 18 août.

Voeux de Prompt Rétablissement

Nos souhaits de prompt et parfait rétablissement à M. J. Albert Houde, Voyageur de commerce pour la Manufacture Eudore Fournier de Plessisville, qui est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, à la suite d'une sérieuse intervention chirurgicale. Nous espérons le revoir parmi nous d'ici quelques jours.

Inscription des élèves à l'Ecole d'Arts et Métiers de Plessisville

Du 16 Août au 7 Septembre

Les jeunes gens désirant suivre les cours du jour à l'Ecole d'Arts et Métiers de Plessisville, relevant du Ministère du Bien-Etre Social et de la Jeunesse, pourront s'inscrire au bureau de cette école du 16 août au 7 septembre.

Les inscriptions seront reçues du lundi au vendredi de 9 à 11 hres a.m. et de 2 à 4 hres p.m.

Cours de Métiers

Frais d'inscription: \$14.00
Rétrocession scolaire annuelle: \$40.00

Conditions d'admission: 7e année complétée

Durée du cours: 2 ans.
Métiers enseignés: menuiserie, électricité et ajustage mécanique

Cours Technique

Frais d'inscription: \$14.00
Rétrocession scolaire annuelle: \$40.00
Conditions d'admission: 9e année complétée

Durée du cours: 4 ans
Métiers enseignés: menuiserie, électricité et ajustage mécanique

Bourses d'Etudes

Des bourses d'études seront accordées par le Service de l'Aide à la Jeunesse aux élèves méritants dont la situation de fortune justifie cette faveur. Pour tout renseignement supplémentaire, on est prié de s'adresser au directeur lors de l'inscription.

Nous encourageons donc ceux qui désirent s'initier à la pratique d'un métier à s'inscrire le plus tôt possible.

Notes Sociales

Mme J.A. Julien, Mme Ernest Hardy de Donnacona, étaient les hôtes de Madame J.P. Couture la semaine dernière.

M. et Mme Robert Houde de Montréal ainsi que le Rév. Frère Bruno Louis étaient de passage chez Mme J.P. Couture le 1er août.

Mademoiselle Aline Houde a passé la dernière fin de semaine à Shawinigan et aux Trois-Rivières visitant des amis.

Monsieur Joseph Delafontaine;

Monsieur Adrien Delafontaine;

Monsieur et Madame Onil Ross. (Rolande);

Monsieur Damien Delafontaine;

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, services rendus, à l'occasion du décès de

Madame Joseph Delafontaine.

Plessisville août 1954.

Mercredi prochain, le 18 août, un referendum sera tenu dans notre village pour l'approbation d'un règlement d'emprunt au montant de \$110,000.00 voté par notre conseil municipal à sa séance du 2 août dernier.

Le but de cet emprunt est de défrayer le coût des travaux suivants:

1—Construction d'un égout collecteur dans la partie nord-est de notre municipalité;
2—Déournement des eaux du ruisseau ou cours d'eau Painchaud;
3—Extension des services d'égout et d'égouts sur les rues Mer-

cure et St-Jean-Baptiste (partie ouest);
4—Extension des services d'égout et d'égouts sur les rues Dionne, Grønker, Gooßelin, Matte et Ste-Marie.

Seuls les propriétaires auront droit de voter et pour l'approbation du règlement il faut la majorité en nombre et en valeur.

Nous ne doutons pas que tous les propriétaires se feront un devoir de se rendre voter et manifesteront ainsi l'intérêt qu'ils portent à l'administration de nos affaires municipales. (Communiqué).

Journée de prière à Notre-Dame de Fatima à Plessisville vendredi le 15 août

A l'occasion du 13 de chaque mois, qui marque la date des apparitions de Notre-Dame de Fatima La Ligue Catholique Féminine de Plessisville organise depuis quelque temps une journée de prières.

Tous les groupes sont priés de se rendre fidèlement aux heures assignées, et s'il faut en croire par les résultats obtenus dans le passé, ce sera encore un réel succès vendredi prochain le 13 août.

Voici le programme avec les horaires pour chaque association.

2 hres à 2.30 P. M. Lacordaire et Jeanne d'Arc.

2.30 hres à 3 heures. Les Dames de Ste-Anne.

3 hres à 3.30 hres. Les enfants du Terrain de Jeux.

3.30 hres à 4 heures. La Ligue Catholique Féminine.

4 hres à 4.30 hres. Le Tiers Ordre.

4.30 à 5 hres Les filles d'Isabelle

5 hres à 5.30 hres La Ligue du Sacré-Coeur.

5.30 hres à 6 hres La Congrégation de la Ste Vierge.

6 hres à 6.30 hres. Les Frères du Collège.

6.30 hres à 7 hres. Les Enfants de Marie.

Soyons nombreux le 13 août prochain pour rendre gloire à Marie en cette belle année Mariale.

Bel acte de foi des industries de Plessisville

A l'occasion de l'Année Mariale

Il y a quelques années la plupart de nos industries se consacraient au Sacré-Coeur de Jésus, et cette année, voulant attirer sur leur entreprise la protection de la mère du Ciel elles ont voulu installer dans leur usine ou leur bureau une Statue de la Vierge et se consacrer au Cœur Immaculé de Marie au cours d'une cérémonie spéciale réunissant patrons et employés.

Il n'y a pas de doute que ce bel acte de foi de la part de nos industries attirera les bénédictions du ciel sur toute la population et surtout sur les entreprises locales.

Au cours de la grande procession mariale du 15 août, la population de Plessisville aura le plaisir d'admirer ces madones qui défileront dans nos rues et qui seront portées par des employés de chacune de ces in-

dustries. Toutes nos félicitations à nos industriels et à nos ouvriers pour ce geste vraiment chrétien et qui leur fait honneur.

Nous sommes heureux de publier ici la liste de ces industries: Forano Limitée, Eudore Fournier et Fils, Le Tricot LaSalle, Le Tricot Somerset, Les Producteurs de Sucre d'Erable, La Coop. Centrale du Lin, General Wooden Box, La Coopérative Agricole, La Filature Plessis, Les Radiateurs Plessis, Les Radiateurs Plessis, Plessisville Specialties.

Notons aussi que le "Tricot Somerset" a installé une Madone à son usine de Ste-Sophie et cette Statue a été Bénie au mois de juillet dernier au cours d'une cérémonie, grandiose à laquelle toute la population de Ste-Sophie prenait part.

Service Anniversaire

Le Service Anniversaire de

Madame Henri Painchaud

sera chanté en l'église St-Calixte de Plessisville, lundi

matin, le 16 août, 1954 à 8.30 hres.

Parents et amis sont priés d'y assister.

Monsieur et Madame Jean-Paul Gamache

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathies, visites, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Madame J. E. E. Lacerte.

Plessisville, août 1954.

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste



Redaction et Administration
A Plessisville, P. Q.
Comité Régional



"La Feuille d'Érable" est imprimée aux ateliers "Le Guide Ste-Marie Bce" Ste-Marie, Province de Québec
Jean-Paul Houde, propriétaire, Plessisville, P. Q.
Abonnement: Canada: \$2.00 — États-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25
"Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa".
Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs
Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau

HONNEUR AU MERITE

NOTRE COLLEGE vient de publier une deuxième liste de médecins qui ont consacré cinquante années ou plus à l'art de guérir l'humanité de ses maux, tout au moins de la soulager selon les canons d'une stricte honnêteté professionnelle, sans fausse science et loin de tout charlatanisme, patent ou patenté. De langue anglaise ou française tous Canadiens, ils ont eu la même vocation, fait les mêmes sacrifices, traversé les mêmes épreuves. Dans une Province où l'on s'efforce à détruire le prestige de leur profession, cinquante ans ils ont travaillé, dans l'ombre le plus souvent, toujours avec la plus grande passion. Au moment où certains magistrats, avocats, députés, ministres, s'entourent d'une insolente cour de bonimenteurs, qui braient comme des ânes entendant des accords de lyre chaque fois qu'il s'agit des médecins, il est grand temps de souligner leur mérite. Des vies ont été sauvées sans nombre, par des hommes qui se sont donnés complètement à leur devoir. De quelle profession, messieurs les braillards publics, peut-on en dire autant? Et c'est là, sûrement, ou le bât blesse.

Comme récompense, on cherche à la dépouiller de ses attributs. Viendra un temps où ces gens, dont le savoir médical se hausse à distinguer un pot de chambre d'une bassine, voudront dicter aux médecins le diagnostic à porter, le traitement à faire, pour favoriser quelque secte fanatiquement engagée dans un charlatanisme éhonté, dont ils se servent pour des fins inavouables, politiquement ou autrement. De plus en plus, on cherche à jeter la confusion dans les esprits. Bientôt, le malade,

lui, qui n'y connaît rien et toujours affolé par son mal, ne saura plus où diriger ses pas. Le "docteur" du coin pouvant aussi bien être ferblantier, conducteur d'autobus infirmier, garçon d'ascenseur, lunettier ou guérisseur, comment lui dire que celui, à qui il va confier sa vie, ne sait même pas où se situent prostate et thyroïde, qu'il appelle ingénument "postratré" et "sirroïde", comme certain chiro (deux ans de correspondance!) venu récemment me consulter, à trahison!

Les médecins ignorent trop les obstacles semés sous les pas de notre Collège. Par exemple, sait-on que TOUTES les professions, sauf la nôtre, peuvent faire imposer des amendes très fortes à ceux qui les pratiquent indûment? Ce que peut obtenir le Collège, d'après la loi, est de l'ordre de deux cents dollars, si le Collège gagne sa cause. Encore la perdant a-t-il droit d'appel. Si le Collège perd sa cause, il ne peut pas aller en appel. Comprenez qui pourra, mais c'est, la "LOA". Quant à la faire changer... Pensons à tous ces parasites qui ont intérêt à ce que rien ne bouge. Travailler à détruire l'exercice de la médecine est devenu aujourd'hui un capitaine "recommandable" pour ce que vous pouvez imaginer et dans le sens que chacun sait, nul besoin d'insister.

Mais nous voilà loin des cinquante années de pratique de nos diplômés d'honneur. Je laisse à la grande presse et aux Relations Publiques de notre Collège d'en parler ailleurs plus longuement.

Roméo BOUCHER

Municipalité de la Paroisse de Plessisville

Assemblée régulière du conseil de la paroisse de Plessisville, tenue ce 2ième jour d'août 1954, au lieu et heure ordinaire des séances du conseil, à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:	Edmond Provencher 36.00 Daniel Martel 31.50 Hervé Nadeau 246.75 Gilles Baril 23.00 Soc. St-Vincent de Paul 11.16 S. Savoie Ltée. 60.00
M. Roland Vigneault, Appoinaire Bedard, Emile Goulet, Emile Cormier.	441.41
Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. Jules Baril.	
Proposé par M. Roland Vigneault Secondé par M. Emile Cormier	
Que le procès-verbal de l'assemblée du 5 juillet après lecture faite soit adopté et signé.	Adopté
Proposé par M. A. Bédard	18.75
Secondé par M. R. Vigneault	14.25
Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier autorisé d'en effectuer le paiement.	
Adopté	
Albert Breton 18.75	
Coopérative Agricole 14.25	
Logis à Louer à Plessisville, situé au No 1176 rue St-Joseph. S'adresser à:	
J. Albert Michaud 1725, rue St-Nazaire Plessisville, - P. Q.	

800, 800, 1100.	
27 355A P. 215-16 Roux Emile 500	
500, Non Evalué	
27 356 P. 215-16 Beaudette Jules 100	
100 au lieu 1000.	
27 356A P. 215-16 Luxor Motel	
1000, 24000, 25000, non évalué.	
30 379 P. 234 Jam Alphonse 900.	
900, au lieu 1100.	
31 393 240 Cormier Emile 2300.	
1800, 4100, 3500.	
37 466 300 Lachance J-Marc 1200.	
800, 2000, 1800.	
39 484 344 Gosselin Oscar 950, 950.	
1200.	
39 484A P. 344 Tardif Raymond	
250, 250 non Evalué.	
39 485 345 Tardif Armand 900.	
900, au lieu 1000.	
39 485A P. 345 Tardif Raymond 250	
250, non évalué.	
47 561 P. 420 Mailhot Germain	
1000, 1000, au lieu 800.00.	
Proposé par M. Emile Cormier.	
Secondé par M. Emile Goulet.	
Qu'il soit voté à la Congrégation de la Ste-Vierge de Plessisville un octroi de \$50.00.	
Proposé par M. Emile Cormier.	
Secondé par M. Emile Goulet.	
Qu'il soit voté la somme de \$2000. pour la construction et la réfection des chemins suivants:	
Chemin du 9ième (partie ouest) 10-00.00. Route du 11 au 12 ième rang 1000.00	
Adopté	
Proposé par M. Emile Cormier	
Secondé par M. A. Bédard.	
Que ce conseil s'ajourne.	
Adopté	
Marcel Collin Secrétaire Trésorier	
Jules Baril Maire.	

Municipalité du Village de Plessisville

Assemblée régulière du conseil du village de Plessisville, tenu ce 5ième jour de juillet 1954, au lieu et heure ordinaire des séances du conseil, à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

MM. Lionel Mercure
Maurice G. Brassard
Charles Germain
Arsène Rousseau
J-Marie Painchaud
Conrad Henri

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. C. Benoit Chartier.

Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. Maurice G. Brassard

Que les procès-verbaux des assemblées du 7, 8 et 21 juin, après lectures faites soient adoptés et signés.

Adopté.

Proposé par M. J. M. Painchaud.
Secondé par M. Lionel Mercure.

Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier autorisé d'en effectuer le paiement.

Adopté.

CORPORATION

Bons Petite Caisse	674.08
Adelard Côté Add. Cap Ent.	152.00
Forano Limitée Entretien	29.44
Société Coop. Agricole	1.43
S. Savoie Limitée Entretien Chemins	108.00
Camille Kelly Ent.	
J. S. Mitchell et Co. Ltd Entretien	6.85
Houde et Houde Papeterie	19.06
William Scully Ltd Police	45.90
Taxi Autobus Plessis Enr.	1.25
Garage J. L. Morneau	144.60
Filature Plessis Ltée	34.02
Emile Labrie	4.25
Telephone Somerset Divers Baril et Fils	10.35
François M. Rousseau	5.00
J. Albert Michaud Entretien Shawinigan Water et Power Lampes Rues et H. ville	392.89
Claude Perron Frais Légaux Taschereau et Frère Enrg Add. Cap.	109.88
J. H. Bélanger Assurances Taschereau et Frère Enrg Entretien	93.20
Hervé Nadeau Ent. Chemins Add. Cap.	56.15
Armand Bolduc Ent. Chemins	1238.50
	636.70
	3870.06

AQUEDUC

Bons Petite Caisse	148.95
Fouquette et Fils Enr.	
Ent. Camion et Compresseur	85.27
Imperial Oil Ltd. Entretien	178.69
Shawinigan Water et Power Co.	
Pompape, Réservoirs	200.22
Association des Pompiers Incendie	98.00
La Bienfaisante	7.19
	718.32

Proposé par M. Charles Germain
Secondé par M. J. Marie Painchaud

Que M. Jean Roy, comptable agréé, soit nommé auditeur des livres de cette municipalité pour l'année 1954.

Adopté.

Proposé par M. Lionel Mercure
Secondé par M. A. Rousseau

Qu'un montant de \$25.00 soit voté aux Scouts Catholiques de Plessisville.

Adopté.

Le secrétaire-trésorier donne lecture des lettres suivantes:

Lettre de la Fédération des Scouts Catholiques de Plessisville, demandant un octroi, afin d'encourager leur mouvement.

Lettre de M. Paul Guillemet demandant une révision de l'évaluation de sa propriété, parce qu'il se croit trop évalué.

Proposé par M. Arsène Rousseau
Secondé par M. Maurice G. Brassard

Que ce conseil s'ajourne au 12 juillet prochain.

Adopté.

Marcel Collin, Secrétaire-trésorier.
C. BENOIT CHARTIER, Maire.
Province de Québec,
Municipalité du Village de Plessisville

Assemblée régulière d'ajournement du conseil du Village de Plessisville, tenue ce 12ième jour de juillet 1954, au lieu et heure ordinaire des séances du conseil, à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

MM. Lionel Mercure
Maurice G. Brassard
Charles Germain
Jean-Marie Painchaud
Conrad Henri

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. C. Benoit Chartier.

Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. Maurice G. Brassard

Que le salaire de M. Simon Poisson, constable, soit porté à \$2350.00 par année, payable au mois et ce à compter du 16 juin 1954.

Adopté.
Proposé par M. Lionel Mercure
Secondé par M. Conrad Henri

Que maître Edouard Houde, avocat autorisé à prendre des procédures ou action contre M. Maurice Demers de Leclercville, endetté envers cette municipalité pour la somme de \$155.00, parce que ce dernier néglige de payer son compte.

Pour faire suite aux demandes de soumission qui ont été faites à MM. Ulysse Bourque, Hervé Nadeau, La Salle Paving Co. Ltd., S. Savoie Limitée et Armand Bolduc, concernant l'extension des services d'aqueduc et d'égoûts dans la rue Mercure, le secrétaire-trésorier ouvre et donne lecture des trois soumissions reçues.

Pour travaux à être faits suivant les quantités:

La Salle Paving Co. Ltd de Victoriaville	\$5742.59
Ulysse Bourque, de Plessisville 6350.25	
S. Savoie Limitée, de Plessisville.	9833.60

Pour travaux à être faits à forfait:

La Salle Paving Co. Ltd, de Victoriaville	5000.00
---	---------

Proposé par M. Charles Germain
Secondé par M. Lionel Mercure

Que le conseil accepte la soumission de La Salle Paving Co. Ltd., au montant de \$5000.00 pour exécuter les travaux d'aqueduc et d'égoûts des rues Mercure et St-Jean-Baptiste. Le tout tel que mentionné dans les plans et devis préparés par M. André Chamberland, ingénieur de la Corporation, quelle que soit la quantité de rooc et quelle que soit la difficulté rencontrée au cours de l'exécution des travaux. Les travaux devront être terminés dans les 60 jours qui suivront l'avis donné à l'entrepreneur par le secrétaire-trésorier de la Corporation. Que le maire soit autorisé à signer le contrat au nom de la Corporation et à y faire insérer toutes les clauses et conditions qu'il jugera nécessaires et utiles.

Adopté.
Proposé par M. Maurice G. Brassard
Secondé par M. Lionel Mercure

Que ce conseil s'ajourne à 10.30 P. M.

A 10.30 P.M., la séance se continue, et sont présents MM. les conseillers suivants:

MM. Lionel Mercure
M. G. Brassard
J-Marie Painchaud
Conrad Henri

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. C. Benoit Chartier.

Proposé par M. Lionel Mercure
Secondé par M. Maurice G. Brassard

Qu'un montant de \$400.00 soit octroyé à la Ligue de Balle Molle Plessisville Inc., dont \$200.00 payable immédiatement et le solde sur le budget de 1955. Le tout à la condition qu'un système d'éclairage soit installé sur le terrain de la Commission Scolaire.

Adopté.
Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. J. M. Painchaud

Qu'une somme de \$100.00 soit octroyée à la Congrégation de la Sainte-Vierge comme contribution, pour l'achat d'une statue de la Ste-Vierge.

Adopté.
Le secrétaire-trésorier donne lecture des lettres suivantes:

Lettre de la Congrégation de la Ste-Vierge, Comité du Monument, demandant un octroi de \$200.00 pour l'achat d'une statue.

Lettre de la Ligue de Balle Molle.

Adopté.
Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. Maurice G. Brassard

Que ce conseil s'ajourne à 10.30 P. M.

Adopté.
Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. Maurice G. Brassard

Que ce conseil s'ajourne à 10.30 P. M.

DÉTENDEZ-VOUS... EN ÉCOUTANT

Du lundi au vendredi
3.00 à 4.00 hres p. m.
"EN VACANCES"

CHRC 300
800 au cadran

le Enrg demandant l'aide du Conseil afin de défrayer les dépenses que couvrirait un système de lumière sur le terrain de Balle Molle.

Proposé par M. J. M. Painchaud
Secondé par M. Conrad Henri

Que la Corporation achète de M. Eudore Fournier, industriel de Plessisville, l'immeuble suivant savoir:

Un morceau de terre situé au village de Plessisville, de figure irrégulière, connu et désigné au cadastre "Amendé" du village de Plessisville comme étant les lots numéros "Quatre-vingt-treize-vingt-huit non subdivisé, "Quatre-vingt-treize-vingt-neuf et "Quatre-vingt-treize-vingt-sept" non subdivisé (93-28 n.s. 93-29 et 93-13-7 n.s.) sauf et à distraire dudit lot numéro quatre-vingt-treize-vingt-huit non subdivisé:

A) La partie vendue à M. Jean La-liberté par acte devant M. C. Benoit Chartier, notaire, le onze septembre mil neuf cent cinquante-deux (numéro 5, 174 de ses minutes);

B) Un emplacement mesurant cinquante pieds de largeur par cent pieds de profondeur à prendre au nord-ouest du lot numéro quatre-vingt-treize-vingt-huit-un (93-28-1)

C) Un emplacement mesurant cinquante pieds de largeur à prendre au nord-ouest du terrain vendu à Jean La-liberté;

Que cet achat soit fait:

1— Avec garantie contre tous troubles et évictions et comme libre de toutes dettes et hypothèques, mais sans obligation de fournir les titres de propriété et certificat de recherches;

2 A la charge des servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, pouvant affecter le terrain ci-dessus décrit.

Que cet achat soit fait au prix de NEUF MILLE CINQ CENTS DOLLARS (9500.00) dont QUATRE MILLE CINQ CENTS DOLLARD (\$4500.00) à être payée comptant lors de la signature de l'acte de vente, et le solde de CINQ MILLE DOLLARS (\$5000.00) sera stipulé payable en cinq versements annuels, égaux et consécutifs de MILLE DOLLARS (\$1000.00) chacun et avec intérêt au taux de QUATRE pour cent (4%) l'an, payable annuellement.

Que demande soit faite à la Commission Municipale de Québec, d'autoriser la Corporation à faire cette acquisition aux conditions ci-dessus mentionnées.

Que M. le Maire soit autorisé à signer le contrat pour et au nom de la Corporation et à y faire insérer toutes les clauses et conditions qu'il jugera utiles et nécessaires.

Adopté.
Proposé par M. Lionel Mercure
Secondé par M. Maurice G. Brassard

Que ce conseil s'ajourne au 13 juillet 1954, à 5.00 P.M.

Adopté.
Province de Québec,
Municipalité du Village de Plessisville

Assemblée régulière d'ajournement du conseil du Village de Plessisville tenue ce 13ième jour de juillet 1954 à 5.00 pm au lieu ordinaire des séances du conseil, à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

MM. Lionel Mercure
J. Marie Painchaud
Conrad Henri

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. C. Benoit Chartier.

AVIS DE MOTION est donné par M. Conrad Henri qu'à une prochaine séance il sera passé un règlement d'emprunt au montant de 110,000. en vue de travaux d'aqueduc et d'égoûts et divers autres travaux urgents.

Adopté.
Proposé par M. Lionel Mercure
Secondé par M. J. Marie Painchaud

Que ce conseil accepte le plan présenté par M. André Chamberland, ingénieur, en date du 28 juillet 1954, et que ce plan soit soumis à l'ingénieur en Chef du Ministère de la Santé, M. Théo. J. Lafrenière, pour approbation.

Adopté.
Proposé par M. J. Marie Painchaud
Secondé par M. Conrad Henri

Qu'il soit fait l'achat de la Co., Canada Iron Foundries Ltd., 1800 pieds de foyaux de fonte de 6 pouces, B. S. Classe 150

Adopté.
Proposé par M. Lionel Mercure
Secondé par M. Conrad Henri

Que ce conseil s'ajourne.

Adopté.
Marcel Collin, Secrétaire-trésorier
C. Benoit Chartier, Maire.

Faites un séjour... Au Luxor Motel à Plessisville.

Vous y trouverez une VINGTAINNE de CHAMBRES confortables, pourvues de toutes les commodités les plus nouvelles. De plus une MAGNIFIQUE SALLE à MANGER, où des mets succulents et variés et son servis, est à la disposition des touristes.

Précisons aussi que le public voyageur aura l'espace nécessaire pour remiser leur automobile. Pour une vacance, une fin de semaine ou un court séjour, rendez-vous à:

LUXOR MOTEL

Route Nationale No 5 vers Laurierville à 3 milles de Plessisville, Tél: 454

Radio Télévision... et brûleur à l'huile électrique pour poêle de cuisine.

Avez-vous songé à vous procurer une MAGNIFIQUE RADIO TELEVISION qui égayera votre foyer et vous fera passer d'agréables soirées.

Nous avons actuellement de superbes appareils "PHILCO", de marque réputée, à des prix exceptionnellement bas. Nous pouvons vous faire l'installation complète de votre radio et vous garantir entière satisfaction.

Brûleur à l'huile électrique pour poêle.

Mesdames, n'est-ce pas le temps de vous faire installer, un MAGNIFIQUE BRULEUR ELECTRIQUE.

Les Brûleurs à l'huile "Kemac" pour poêle de cuisine, sont une rénovation. Complètement automatiques ils vous donneront cette satisfaction que vous désirez depuis longtemps. C'est une machine précise, faite par une Maison responsable. Son coût est peu élevé. Faites-en l'essai immédiatement.

Consultez-nous et demandez nos prix.

Nous avons aussi en Magasin tous les accessoires électriques, tels que: Réfrigérateurs et Poêles électriques "McClary". Réfrigérateurs "Universal Cooler". Poêles "Findlay". Balayuses "General Electric". Lustres. Grille-pain. Laveuses électriques de toutes marques.

Visitez notre MAGASIN, rue St-Louis. Il nous fera plaisir de vous bien SERVIR.

Service Electrique

Paul-Emile Laflamme, Prop
Magasin au No 1584, Ave St-Louis
Plessisville, - P. Q.

TEL: 181
Service: 1371, rue St-Edouard

Escompte de 25%

sur BIJOUX, MONTRES

BAGUES DE FIANCAILLES, Joncs.

Escompte de 10%

sur PLUMES et REVEILLE-MATIN

Spécialité: Photographies de Mariage et de Studio.

Bijouterie Demers

JEAN-PAUL DEMERS, prop

1610, Avenue St-Louis
Plessisville, - P. Q.

Tél: 245.

Grand terrain
et
Belle propriété
A VENDRE

ainsi qu'une Erablière de belle valeur.

S'adresser à:

1480, Rue Savoie
Tél: 424
Plessisville, P. Q.

Grandioses manifestations..

Suite de la page 1
Mariale, de Plessisville, le 15 août.

Madones: Immaculée Conception, Vierge Miraculeuse, L'Assomption, Notre Dame du Sacré-Coeur, Couvent des Soeurs de la Charité Immaculée Conception, Immaculée Conception, L'Assomption, Notre Dame du Rosaire, Immaculée Conception, Sacré-Coeur de Marie, Immaculée Conception, Vierge Miraculeuse, L'Assomption, Notre Dame de Toutes Grâces, Les Fr. de l'Ins. Chrétienne L'Immaculée Conception, Immaculée Conception, L'Assomption, Immaculée Conception, Immaculée Conception.

Sous les auspices de: Hôpital du Sacré-Coeur, Tricot Somerset (Plessisville), Producteurs du Sucre d'Erable, Eudore Fournier et Fils, Coopérative Centrale du Lin, Radiateurs Plessis, Tricot Somerset (Ste-Sophie), La Fabrique Plessisville Specialities, Lacordaire et Jeanned'Arc, Tricot LaSalle, General Wooden Box, Coopérative Agricole, M. Alphonse Brissette, Filature Plessis, Forano Limitée, Centre d'Etudes, par la J. A. C. Congrégation Ste-Vierge, Chevaliers de Colomb, La Fabrique.

Programme de la Soirée Mariale du 15 Août

7.30 Hres P. M. — Rassemblement des fidèles et des Madones sur la place de la Chapelle de Notre-Dame de Fatima.
8.00 hres P. M. —

PROCESSION AUX FLAMBEAUX

Ordre: Fanfare de l'Union Musicale, Dames - Demoiselles - Enfants, Rosaire Vivant, Hommes et Jeunes Gens, Chorale Clergé Officiels

Le cortège sera entrecoupé par les 21 Madones.

Parcours: De la Chapelle N.-Dame de Fatima, Rue St-Edouard, Rue St-Paul, Rue St-Louis, Rue Savoie, Rue des Erables, à la place de l'église.

La foule se groupe autour des monuments et dans le parc. DEVOILEMENT du Monument de la Sainte Vierge par M. Armand Roberge, de la Cong. de la Ste Vierge DEVOILEMENT du Monument à St-Joseph, par M. P. A. Painchaud, rep. les familles de Plessisville. BENEDICTION par M. le curé Samille Morissette. SERMON DE CIRCONSTANCE par le R. P. Boulay, supérieur des Pères de Ste-Croix, de St-Noel Chabanel (Thetford-Mines) CONSECRATION par M. Wilfrid Isabelle, Vice-Prés. du Comité Marial et Marguillier en charge. SALUT DU SAINT SACREMENT (A l'église) Chorale sous la direction de M. Georges Duguay, Maître de Chapelle.

Des prières continuelles se feront au cours de la procession.

Beau succès de notre voyage au sanctuaire du Cap

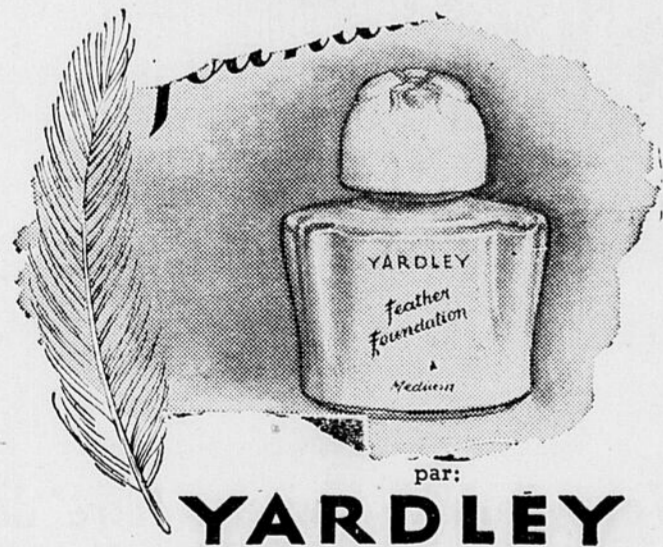
Plessisville a été largement représenté à la récitation du rosaire perpétuel, au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine, lundi soir, le 9 août, alors que de trois cents citoyens y prirent part.

La récitation commença à 10 heures du soir pour se terminer à 6 heures du matin; et nous pouvons dire que la grande majorité de ceux qui firent le voyage participèrent à la cérémonie jusqu'à la fin.

Au cours de la nuit il y eut confessions, prédication, messe chantée par monsieur le curé Morissette et de nombreuses communions.

En un mot ce fut un réel succès. Nos félicitations et remerciements à monsieur Jean-Marie Ouellet le responsable de l'organisation.

Nouveau fond de teint duveté



Ne séchant pas, cette merveilleuse nouvelle base liquide comme une poudre crémeuse, donne à votre teint une nuance radieuse de fraîcheur qui est d'un naturel charmant... comme du satin, pendant des heures et des heures. Choisissez l'une des trois teintes du Fond de Teint Duveté Yardley: Blonde, Médium ou Bronze (Brunette). Sur cette base impeccable, employez la poudre "Feather Pressed", la fameuse poudre Yardley pour le teint sous une forme compacte pratique, qui ne renverse pas ni ne s'émiette.

Fond de Teint Duveté Yardley \$1.50
Poudre "Feather Pressed" Yardley \$1.25
Poudre dans un Poudrier "Golden Beauty" \$3.95

"Courtoisie et Service en tout temps"

A la Pharmacie Marchand

Téléphone 80
Plessisville, - P. Q.

Départ de Mère Supérieure du Couvent de Plessisville

Nous apprenons avec regret le départ de la Révérende Mère Marie-Alma, Supérieure du Couvent de Plessisville, qui vient d'être transférée à St-Joseph de Beauce.

La Rév. Mère Marie-Alma ne comptait que des amis dans notre ville ou elle s'est dévouée constamment tant comme maîtresse de Musique et comme Supérieure. Sa bonté, son affabilité lui gagnait l'estime de tous.

La Rév. Mère Louise-Marie de St-Joseph de Beauce la remplace.

Nous souhaitons à Mère Marie-Alma toutes les consolations désirées dans sa nouvelle mission de Beauce.

A la nouvelle Mère Supérieure nos respectueux hommages et lui souhaitons Cordiale. Bienvenue.

Décès subit de M. Herminégilde Isabelle à Plessisville

A Plessisville, le 4 août, est décédé subitement M. Herminégilde Isabelle, à l'âge de 55 ans.

Le défunt demeurant au Rang 5 de la Paroisse de Plessisville, fut transporté au salon mortuaire Rousseau, Avenue St-Louis à Plessisville, pour y être exposé.

Il laisse dans le deuil son épouse née Diana Demers.

Ses enfants: MM. Robert, Fernand, Noël et Henri tous de Plessisville. Mlle Cécile Isabelle de Plessisville.

Ses frères: M. Wilfrid Isabelle, Marguillier en charge de la fabrique de St-Calixte de Plessisville.

M. Delphis Isabelle de Laurierville, M. Donat Isabelle de Bristol. Conn. M. Philippe Isabelle, M. Emile Isabelle, M. Rosaire Isabelle tous de Plessisville.

Ses sœurs: Madame Wilfrid Demers et Mme Josaphat Mercier de Plessisville. Mme Edouard Lefebvre de Danville.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Eugène Beauchesne de Plessisville, Sr St Lucien de Saco, Maine, M. et Mme Lucien Demers, M. et Mme Alfred Demers de Plessisville, M. et Mme Philéas Mercier, M. et Mme Albert Boucher de Lowell, Mass. M. et Mme Paul Bernier de Draket, Mass. M. et Mme Wilfrid Demers de Plessisville, M. et Mme Romuald Demers de Plessisville.

Mesdames Wilfrid, Delphis, Donat, Emile, Rosaire et Philippe Isabelle, M. Wilfrid Demers et M. Josaphat Mercier de Plessisville.

Les funérailles eurent lieu à Plessisville, samedi matin, le 7 août à 10.30 hres.

"La Feuille d'Erable" prie Madame Isabelle et tous les membres de

LECTEURS OU LISEUX QUI SUIS-JE?

Qui, qui suis-je? Triste question à me poser. Dans quelle catégorie puis-je me classer? Dans le groupe de ceux qui lisent des romans à 10 c. et qui après avoir lu ces histoires sans doute très touchantes, mais combien dégoûtantes, se retrouvent avec un 10 c. de moins dans leur poche et pour combien de dommage dans leur tête et leur Ame. Dois-je me compter parmi ces liseux?

Combien d'argent placé pour ces petits volumes rapporterait tant à son propriétaire si au lieu de gaspiller son argent pour ces choses futiles il l'employait à s'acheter des livres formatifs.

Comme ces personnes seraient heu reuses si elles éprouvait un jour la satisfaction de se dire "J'ai lu un livre qui m'a fait tant de bien." Il y a tant de bons livres sur le marché, à côté de toutes ces saletés comme il fait bon de se retrouver avec quelque chose de propre.

Si tu es lecteur, tu ne liras pas des ignominies que l'on trouve dans les petits comptoirs clandestins. Dans les salles d'attente. A y voir, on croirait que le temps passe plus vite à le mal employer car on nous présente des livres à nous faire dresser les cheveux sur la tête et ça en attendant.

Où qui suis-je? Tachons donc de lire des lectures qui nous enrichissent. Des lectures formatrices. Comme nous en avons besoin. Qui que nous soyons, de n'importe quel âge, les mauvaises lectures ne peuvent nous faire du bien et quel temps perdu.

UN JACISTE.

la famille d'agréer l'expression de ses sincères condoléances dans ce grand deuil.

Tous pour chacun Chacun pour tous

"BATISSONS POUR NOUS-MEMES!"

On est peut-être un peu trop enclin à s'imaginer que les grands magasins de détails, les puissantes compagnies d'assurance et toutes les grosses maisons d'affaires de nos villes ont poussé comme ça, un beau matin, sous la baguette magique d'experts qui possédaient tous les capitaux et tous les secrets re-

quis pour faire un succès de parcelles entreprises.

Sans doute faut-il apprécier à leur mérite les talents et les capacités des hommes qui ont contribué, par leur sage direction, à assurer le progrès de ces institutions. Il faut reconnaître aussi que, dans bien des cas pas toujours, cependant ! ces mes-

sieurs avaient la finance, comme on dit.

Pourtant, il est un autre facteur à considérer, et c'est celui-là même qui, en définitive, a été la cause déterminante du succès de ces établissements d'affaires. Ce facteur essentiel, c'est le pouvoir d'achat des gens du peuple. Les imposants immeubles commerciaux qui se dressent le long des principales rues de nos villes ont été construits avec les dollars des gens du peuple. Ce sont vos achats, ceux de vos amis, ceux de vos voisins qui ont permis la construction de ces édifices.

Et cette constatation doit nous amener à nous poser la question encourageante qui suit: "Si nous avons été capables de bâtir des entreprises pour les autres, pourquoi ne serions-nous pas en mesure d'en bâtir pour nous-mêmes?..."

Or la coopération est précisément la formule qui nous permettra d'en arriver là, c'est-à-dire d'édifier des entreprises dont nous serons les propriétaires, les usagers et les bénéficiaires.

Affiliation jaciste à Plessisville

Dimanche le 1er Août avait lieu à la Chapelle de Notre-Dame de Fatima l'affiliation de huit nouveaux membres dans les rangs de la J.A.C. Les nouveaux affiliés qui sont: Miles Marie Paule Garneau, Denise Germain, Madeleine Brochu, MM. Denis Vigneault, Claude Dubois, Rosaire Brassard, Marcel Martel, René Carrier, semblaient tous conscients du nouvel engagement qu'ils allaient prendre et nous sommes convaincus qu'ils travailleront tous pour plus grand bien de notre JAC de notre jeunesse rurale.

A l'occasion de cette affiliation, nous avions le grand bonheur d'avoir avec nous l'abbé Robert Bilodeau qui a présidé à l'affiliation et l'abbé Roger Chouinard qui vint nous entretenir sur notre mission de chrétien, d'apôtre de Dieu.

Mlle Juliette Paquet, présidente diocésaine vint nous visiter à cette occasion. Ses bonnes paroles qu'elle sait si simplement nous dire sauront certainement nous donner de l'encouragement dans notre grand rôle jaciste. Nous la remercions grandement ainsi que M. l'abbé Chouinard d'avoir bien voulu se dérouter pour nous.

La J.A.C., Un Idéal, Une Force, Une vie, Toujours de l'avant, Fiers, Purs, Joyeux, Conquérants, Roméo Brassard, Resp. régional

LE REVE

Ce nuage doré qui flotte dans l'espace, Tendre comme la fleur, léger comme l'oiseau, Nous le connaissons tous, C'est le rêve qui passe, Quand la vie en nos coeurs tremble sous le fardoau

Nous le suivons des yeux en oubliant la terre; Par lui nous connaissons les plus folles amours, La gloire ou le bonheur que l'âme humaine espère; Mais lentement là-haut, il flotte et fuit toujours.

Puis il se brise enfin au vent de l'impossible, Et laisse au coeur épris l'âpre réalité; Seul un rayon doré, qui survit, invisible Fait naître un doux espoir par la vie emporté...

Ainsi flotte le rêve emportant l'espérance, Tendre comme la fleur, léger comme l'oiseau; Il vient et il repart, sans nullet différence, C'est un nuage d'or en route de nouveau.

GHISLAINE SAVARD

Vacances

LE SALON BIENVENUE

1501, rue St-Calixte, à Plessisville sera fermé du 16 au 25 août inclusivement pour raisons de vacances.

Mlle Yolande Talbot, propriétaire de ce salon, désire remercier sa clientèle de l'encouragement reçu jusqu'ici et sollicite de nouveau son patronage pour l'avenir.

Salon Bienvenue

YOLANDE TALBOT, propriétaire
1501, rue St-Calixte, Plessisville, P. Q.



QUARTIERS GÉNÉRAUX

GÉNÉRAUX

pour LA VENTE ET LE SERVICE DES PNEUS

GOOD YEAR

Laissez-nous inspecter vos pneus régulièrement. Nous découvrirons l'usure et les coupures avant qu'elles ne causent d'ennuis. Vous épargnez de l'argent — et c'est plus sûr!

Quand vous avez besoin de pneus — nous avons un complet assortiment de Goodyear. Venez bientôt.

Voyez-nous aujourd'hui RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ

PLESSISVILLE TIRE SERVICE ENRG.

1068 ST. CALIXTE TÉL. 275 VULCANISATION RECHAPPAGE & VENTE

Tél: Arthabaska 130 — Lyster 15

Jean Moisan

Avocat. - B. A., L. Sc., S. LL. L.

HOTEL DE VILLE - ARTHABASKA

(Bureau le samedi à Lyster).

Avez-vous une question à poser concernant

L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage. Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage Plessisville. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:

Q. Je suis peintre. De temps à autre, je travaille à mon compte et en d'autres temps pour quelqu'un d'autre. Chaque année, j'ai un certain nombre de contributions inscrites dans mon livret, cependant, depuis les deux derniers mois, j'ai travaillé à mon compte. Maintenant je n'ai plus d'autres contrats et je n'ai aucune perspective d'emploi immédiat. Puis-je toucher des prestations jusqu'à ce que j'aie trouvé un emploi quelconque?

R. Pour toucher des prestations, vous devez avoir versé au moins 180 contributions quotidiennes dans les deux années précédant immédiatement la date de votre réclamation, et que 60 de ces contributions aient été versées dans l'année qui précède la date de votre réclamation ou depuis le commencement de votre dernière année de prestations, selon que l'une ou l'autre période est la plus courte, ou que 45 contributions aient été acquittées durant la période de 6 mois précédant immédiatement la date de votre réclamation.

Q. Pourquoi suis-je exclue du bénéfice des prestations parce que je n'ai pas 60 contributions depuis le mariage puisque j'ai travaillé 6 mois après mon mariage?

R. Le règlement stipule que vous devez avoir versé 60 contributions depuis votre mariage si vous étiez en chômage quand vous vous êtes mariée. D'autre part, si vous continuez de travailler après votre mariage, vous devez voir 60 contributions après votre première cessation d'emploi suivant votre mariage.

GNR

Goutez un confort vraiment nouveau, voyagez par

Le Continental Limité

et rendez-vous à Winnipeg—Jasper—Vancouver

Vous ne manquez pas d'apprécier le confort et les avantages dont vous bénéficiez en voyageant par le Canadien National. Le Continental Limité vous offre d'agréables voitures ordinaires pour le jour, de reposants salons, de spacieux salons-lits et compartiments, des chambres tranquilles, des chambrettes-duplex et des couchettes à des prix accessibles à tous.

Il en coûte moins que vous ne croyez de voyager par le Canadien National, car un grand choix de conditions intéressantes, pouvant convenir à tous les budgets, est mis à votre disposition. A titre d'exemple, nous vous donnons ci-après le prix des billets, simples et aller-retour, en voitures ordinaires, entre Montréal et Vancouver. Simple: \$78.71; aller-retour: \$128.30. Le prix des billets des wagons "touristes" et autres classes est proportionnellement peu élevé.

Renseignez-vous sur les économies substantielles que vous fera réaliser notre nouveau tarif pour familles, si vous allez dans l'Ouest du Canada, le centre ou l'Ouest des Etats-Unis.

Tous les jours, de l'est à l'ouest, "Le Canadien National" dessert Montréal, Ottawa, Toronto, Minaki, Winnipeg, Saskatoon, Edmonton, Jasper et Vancouver. Pour locations et tous renseignements, adressez-vous à un agent du Canadien National. Ecrivez-lui ou téléphonez-lui.

UN CONFORT VRAIMENT TOUT NOUVEAU

Isolation Mégantic

Nous nous occupons de l'Isolation, avec laine minérale, de toutes sortes de bâtiments

Méthode de souffleur... Travail garanti.
Demandez nos prix.

René Fortier

PROPRIÉTAIRE
Inverness, P. Q. — Cté Mégantic

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
Écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROFESSEUR DE BREVETS D'INVENTION
934 ST-CATHERINE EST MONTREAL

Deux Logis à Louer à Plessisville

Deux logements de choix disponibles immédiatement de (6) appartements chacun, plus chambre de bain, eau chaude, réservoir automatique, électricité 110-220 volts. Décoration intérieure entièrement au goût du locataire si désiré. Maison isolée par "Isolation Provinciale de Québec."

Henri Bussière

2180, rue Des Erables
Plessisville, P. Q.

Appartements à Louer

à Plessisville
situés Avenue St-Nazaire
S'adresser à:

Maurice Michaud

1651 Avenue St-Nazaire
Plessisville, P. Q.

Magasin à louer

à Plessisville

situé rue St-Calixte

S'adresser à:

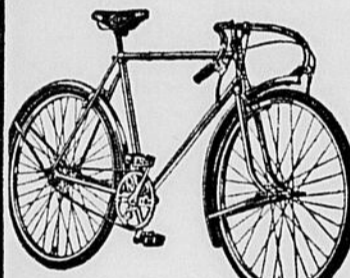
E. LEHOUX

1783, rue St-Calixte — Tél: 205
Plessisville, P. Q.

Grande vente de bicycles usagés

Pour 15 jours seulement
Au

Magasin Henri Haroon



1715, Avenue St-Louis
Plessisville, P. Q.

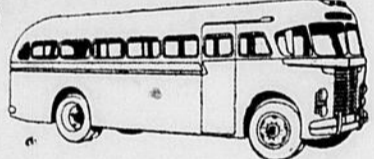
Un assortiment de 50 bicyclettes usagées vous sont offertes à des prix défiant toute compétition. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Rendez-vous choisir le votre immédiatement pendant que l'assortiment est des plus complets. Modèles: Course, Ordinaire et Ballon, incluant modèles fille et garçon.

Les prix sont variés à partir de \$10.00

Service Express

direct pour
MONTREAL



— De Sainte-Anastasia — Plessisville
A Montréal — Tous les Jours —

	Tous les Jours		Dimanche et	
	A. M.	P. M.	Fête seule- ment - P. M.	
Sainte-Anastasia	8.25		4.25	
Plessisville	9.00		5.00	9.00
Montréal	12.15	5.00	8.15	12.15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia
— excepté Samedi et Dimanche —

	Tous les Jours		Dim. P. M.	
	P. M.	A. M.	dimanche Seulement P. M.	Seulement
5.80	Montréal	9.80	2.00	8.30
8.45	Plessisville	12.45	5.15	11.30
9.20	Ste-Anastasia	1.15	5.45	12.05

ARRETS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS
Ste-Anastasia: — Napoléon Isabelle, Téléphone: 235 sonnez 22
Lyster: — Hôtel Lyster, Téléphone 4 sonnez 3
Ste-Julie: — E. Beaudoin, Hôtel, Téléphone 22
Laurierville: — H. Lemieux, Restaurant, Téléphone 21
Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 306
Princeville: — E. Milhot, Téléphone 25
Montréal: Terminus Trans-Québec, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062
(Immeuble Palais du Commerce)

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les
Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines
Pour renseignements supplémentaires
Consultez votre agent local ou communiquez avec

Service de restaurant "Curb Service"

M. Hervé Provencher annonce à la population de Plessisville l'ouverture d'un "CURB SERVICE" depuis le 29 août dernier et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville.

Service Rapide et Courtois...
Cachet de propreté... Prix raisonnables.
Votre encouragement est sollicité.

Hervé Provencher

Propriétaire

Autobus de Luxe de 40 passagers, pour
voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.

la santé AU CANADA

LA POLIOMYELITIS

Chaque été, la menace de la poliomyélite seme l'émoi chez la plupart des parents de jeunes enfants. On croit que les mouches domestiques et l'eau polluée transportent les germes de la poliomyélite. Aussi faut-il éviter d'exposer les enfants à l'un ou à l'autre de ces porteurs de germes. Quand un enfant semble abattu, agité, fiévreux ou enrhumé consulter immédiatement un médecin, surtout s'il a mal à la tête, au dos, au cou ou aux membres.

MOT NOUVEAU POUR UN VIEUX MAL

Depuis une dizaine d'années, on emploie communément le mot "allergie" pour désigner les fâcheux effets de quelque substance ordinaire sur l'épiderme et l'appareil respiratoire ou digestif. Aujourd'hui, ceux qui sont sujet aux éruptions, à la "fièvre des foies" ou à d'autres maux devraient consulter un médecin afin de découvrir la cause du mal. D'ordinaire, un médecin réussit, au moyen d'exams, à découvrir la substance qui produit l'allergie et, souvent, il est en mesure de prescrire le traitement qui atténuera la condition.

UN SUJET PASSIONNANT

La plupart des adultes aiment à s'entretenir de leurs opérations ou de leurs souffrances chez le dentiste et ils ne font grâce d'aucun détail. On ne devrait pas tenir de tels propos devant des enfants. Une fois qu'un enfant a conçu la peur du dentiste, il est difficile de faire disparaître cette crainte, même si les visites chez le dentiste sont agréables et sans douleur.

LES ENFANTS ET LES FEU:

La plupart des enfants aiment à jouer avec des allumettes et des briquets. Parfois les conséquences

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entraînement, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit; plus de cou enraciné; disparaît cet air de squelette ambulatoire. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrax qui revivifie et renforce. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamine B₁, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Format d'essai seulement 60¢. Essayez les fameux comprimés-tongues Ostrax pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

sont tragiques. En montrant aux enfants à se servir des allumettes avec prudence, peut-être en leur permettant, tout en les surveillant, d'allumer la lampe à pétrole au chalet ou de faire avec précaution des feux de feuilles mortes en automne, on peut substituer à la tentation un sens de responsabilité. Afin de protéger les jeunes enfants, on tiendra les allumettes, les briquets et leur essence hors de leur portée.

LA PRESSION ARTERIELLE

La haute pression artérielle est d'habitude une maladie de l'âge mûr, bien qu'on la rencontre chez des gens moins âgés. Elle accompagne souvent les maladies des reins, les excès de table, les troubles émotifs et glandulaires, ou bien une vie à haute pression artérielle impose au cœur un nouveau fardeau. Le médecin peut prescrire un régime spécial et aider le malade à réduire la tension, ce qui, souvent, guérit ou soulage la condition. Il faut porter le plus tôt possible à l'attention du médecin tout symptôme de haute pression artérielle.

LE LAIT BRUT EST DANGEREUX

Il n'est pas toujours possible de se procurer du lait pasteurisé quand on passe ses vacances à la campagne. Le lait cru peut contenir des germes de fièvre adoulante, de mal de gorge, de fièvre typhoïde ou paratyphoïde, de dysenterie ou ne tuberculose bovine. Afin d'éviter ces risques, pasteurisez vous-même le lait cru en le faisant chauffer dans un bain-marie et en le portant à une température de 145 degrés F. pendant 30 minutes. Ensuite faites refroidir rapidement jusqu'au-dessous de 50 degrés.

RHUME D'ÉTÉ:

Le rhume ordinaire peut être assés ennuyeux l'été que l'hiver, et durer aussi longtemps. Il est facile de contracter le rhume quand on reste assis revêtu d'un maillot de bain mouillé jusqu'à refroidissement, ou bien quand on se tient trop près de personnes enrhumées.

BONNES TOUTES L'ANNÉE DURANT:

Les céréales chaudes constituent un bon déjeuner tout le long de l'année. Les céréales à grain entier sont riches en protéines, en minéraux et en vitamines, toutes choses indispensables au maintien de l'organisme et de la santé.

L'HORAIRE DU BÉBÉ:

Il est bon pour le bébé et commode pour la mère de faire dormir l'enfant, de le baigner, de le nourrir et de lui faire prendre l'air à des heures assez régulières. Le médecin ou la consultation locale des nourrissons donneront les conseils vous sur l'alimentation de chaque bébé.

EN CAS D'INCENDIE:

Quand vous devez traverser une pièce remplie de fumée, enveloppez-vous le nez et la bouche avec une serviette mouillée, puis rampez sur les mains et les genoux, car il se trouve plus d'oxygène près du plancher. Si le feu s'est déclaré en dehors de la pièce, il est dangereux d'ouvrir la porte, car les flammes peuvent s'y précipiter. Tenez la porte fermée et bouchez-en le bas avec un tapis. Les pompiers ont plus de facilité à opérer un sauvetage dans une pièce que les flammes n'ont pas envahie et qui n'est pas remplie de fumée. Tout cela, la formation en défense civile l'enseigne, ainsi que d'autres moyens de se protéger en cas de nécessité.

Le marié s'affaisse au moment de la bénédiction nuptiale

Un incident dramatique s'est produit, samedi dernier dans l'église de Ste-Anne de Sorel, au cours de la célébration d'un double mariage. M. Benoit Poisson devait, ce jour-là, épouser Mlle Annette Ferland, alors que la sœur de cette dernière, Mlle Nativa Ferland devait unir sa destinée à M. André Ringuette.

Pendant que M. Poisson et Mlle Ferland recevaient la bénédiction nuptiale, le marié s'affaissa sur le parquet du temple, privé de connaissance. Comme on croyait qu'il pouvait s'agir d'un malaise passager, on transporta le jeune homme au presbytère ou un médecin constata le décès. Sa mort, qui semble attribuable à une trombose coronaire, fut foudroyante.

Le mariage de M. Ringuette et de Mlle Nativa Ferland fut célébré quand même, pendant que M. Poisson recevait les derniers sacrements, sous condition. On comprendra l'émoi que pareil incident a causé non seulement dans la paisible localité de Ste-Anne de Sorel, mais dans toute la région où les deux couples bien connus, et appartenant à d'excellentes familles, jouissant de l'estime de tous leurs concitoyens.

Après que le décès de M. Poisson eut été constaté, le corps fut transporté à la morgue Brunette de Sorel, où le Dr J.-J. Guertin, coroner du Richelieu, rendit un verdict de mort naturelle attribuée à une trombose coronaire.

Le défunt était âgé de 31 ans. Il laisse des sœurs Sr Poisson, des RR. Srs Hospitalières de l'hôpital du Sacré-Coeur de Victoriaville; Mmes J.-W.-L. LeBlanc (Rachel) de Sorel;

Mariage à St-Eugène de L'Islet

Monsieur et madame Joseph Caouette font part du mariage de leur fille Georgette, avec Monsieur Ubald Gagné, fils de M. et Madame Eugène Gagné de Plessisville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de St. Eugène de L'Islet, samedi matin le 28 août à neuf heures.

\$500. comptant

PONTIAC SEDAN, 1950, Bas mileage, très propre, Radio, chauffage, Pneu d'hiver. \$500. comptant. Termes faciles.

1831 Avenue St-Louis
Plessisville, - P. Q.

La Laiterie Plessis, Enr.

vous offre un lait pasteurisé de première qualité, inspecté et approuvé, et spécialement recommandé par les autorités compétentes en matière de nutrition.

Les propriétaires de La LAITERIE PLESSIS, Enr., ont fait l'installation de Machines des plus modernes afin d'assurer à leur clientèle un produit toujours meilleur. Avez-vous déjà essayé le DELICIEUX LAIT AU CHOCOLAT de La Laiterie Plessis... Goûtez-le et vous l'aimerez certainement.

Laiterie Plessis, Enr.

Téléphone: 270.

Lait et Crème Pasteurisés)

J. Paul et Gilles Vigneault, Props.

Plessisville, - P. Q.

(Les visiteurs seront les bienvenus).

ACHETEZ

votre

Manteau de fourrure
chez
CAMILLE LANGLOIS



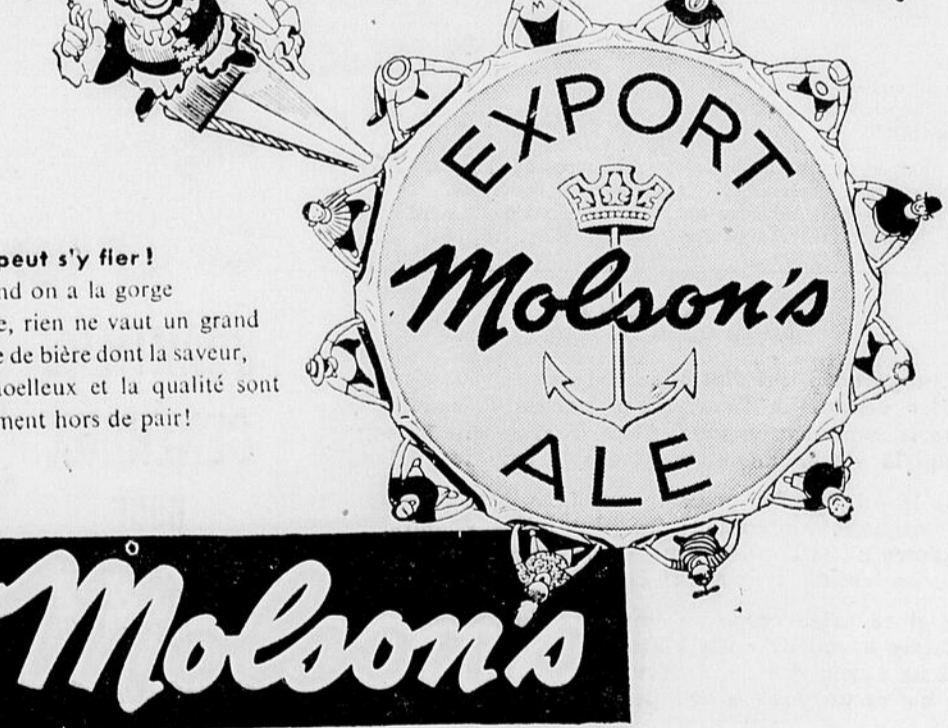
Un léger dépôt et l'on mettra de côté le MANTEAU que vous aurez choisi jusqu'à la saison froide. Lorsqu'il s'agit D'ACHATS, REPARATIONS et ENTREPOSAGE, confiez toujours ce problème à un expert de la

Maison de Fourrure

CAMILLE LANGLOIS

200 Est, rue NOTRE-DAME
Tél. 2194 — Victoriaville, P. Q.

"Une 'Mol' pour moi!"



On peut s'y fier!
Quand on a la gorge sèche, rien ne vaut un grand verre de bière dont la saveur, le moelleux et la qualité sont vraiment hors de pair!



Le magasin de chaussures...

Gabriel Couture

vous offre
avec chaque achat de \$5.00

Un livret d'escompte de 10%

Retenez le votre immédiatement.
Toujours en Magasin, Sandales et Souliers de Toilette pour dames et fillettes. Chaussures et souliers pour hommes et jeunes gens. Les plus bas prix en ville
Nous attendons votre visite.

Gabriel Couture 1615, Avenue St-Louis, Plessisville, P. Q.

Vous pouvez toujours faire de l'argent avec une "McCulloch"

Partout où il y a du bois à couper il y a du profit à faire avec une Scie A CHAÎNE "McCulloch". Cette scie a une capacité de 3 chevaux-vapeur, pèse 25 lbs au complet, coupe les billots, le bois de pulpe et le bois de chauffage.

Venez nous rendre visite ou téléphonez-nous et nous irons vous faire une démonstration sur place, sans obligation de votre part.

Nous voulons vous démontrer tout ce que la "McCulloch" peut faire.

Leonard Machinery Corporation

TEL: 369
Plessisville, P. Q.



Mémoire sur les problèmes d'hospitalisation à Plessisville

par
LE JEUNE COMMERCE DE PLESSISVILLE
JUILLET 1954

CHAPITRE 3

Possibilité d'Établissement

Nous en sommes convaincus au triple point de vue médical, géographique et économique.

POINT DE VUE MEDICAL

Les médecins de Plessisville désirent se spécialiser dans les champs les plus usuels de la chirurgie. Ils réalisent parfaitement bien que la spécialisation ne pourra leur permettre de subvenir à tous leurs besoins. Ils se rendent compte qu'ils se doivent de parfaire leurs études. D'ailleurs, le nombre d'opérations majeures démontre qu'ils sont dans la bonne voie. Il y a déjà des spécialistes et nul doute qu'avec un hôpital adéquat, il y en aura plus.

POINT DE VUE GEOGRAPHIQUE

L'hôpital possède un terrain de 450 pieds par 420 pieds de profondeur, espace plus que suffisant pour construire. En 1948, il y a eu construction d'une chaufferie, soute à charbon, buanderie, chambre à repassage et salle de couture. Cet édifice de deux étages de 100 par 50 est relié au corps principal par un couloir. Ce système de chauffage a été construit en prévision d'une addition importante aux bâtisses actuelles.

La zone où se trouve construit l'embryon de l'hôpital actuel est résidentielle, ce qui ne créera pas de problèmes pour plus tard.

POINT DE VUE ECONOMIQUE

L'utilisation des bâtisses actuelles pourrait être convertie en hôpital de convalescents. Il y a à quelques temps à peine, le gouvernement annonçait la création d'une commission d'étude de ce problème. Nous croyons que l'hôpital serait heureux de se départir des tuberculeux qui s'en iraient vers les sanatoria que le gouvernement a construits avec tant de discernement depuis les huit dernières années.

La transformation des bâtisses actuelles pour possible qu'elle soit ne s'avérerait pas un bon placement à cause des dépenses inhérentes à ce travail. De plus, le placement des personnes âgées actuellement pensionnaires se compliquerait d'une façon quasi insoluble.

CHAPITRE 4

FINANCEMENT

Nous réalisons la facilité d'exposer une demande mais sa réalisation comporte plus de difficultés et nous en arrivons à notre quatrième partie que nous avons intitulée "Financement".

Les sources de financement peuvent être multiples: entreprise pri-

pas à profit. Seul le dévouement des religieuses permet à Plessisville, comme ailleurs sans aucun doute, le maintien de ces institutions à coût d'opérations très élevé. Le service de la dette grève le budget annuel. Nous nous demandons comment la communauté qui, soit dit en passant est des plus favorables au projet, pourrait entreprendre une telle construction sans se placer dans une situation désastreuse.

L'ENTREPRISE-PRIVEE

Nous approuvons de tout coeur l'attitude du gouvernement concernant l'entreprise privée. Plessisville est bâti autour d'une industrie que l'on ne peut qualifier de grosse encore, bien qu'elle soit la gloire du Canada français. Les industries plus petites qui gravitent font certainement leur part. Toutes sont aux prises avec une concurrence qui se fait de plus en plus ardue. Le problème de financement et même de fonds de roulement les dépasse. Nous profitons de la circonstance pour féliciter l'Honorable Premier Ministre des deux grandes vérités qu'il a si clairement traitées lors de son message du Jour de l'An soit le travail et l'économie. L'industrie privée contribue déjà fortement aux plans d'hospitalisation sans compter sur sa contribution à d'autres assurances sous d'autres formes.

Nous n'ignorons par le souci de conservation de l'entreprise privée qu'a le gouvernement. Dans un petit centre, la chute même temporaire d'une industrie produit des conséquences désastreuses.

Nous n'avons pas voulu parler de la situation financière de l'Hôpital du Sacré-Coeur. Malgré les subventions très généreuses du gouvernement à son égard, il n'opère

L'ENTREPRISE MUNICIPALE

Plessisville est un petit centre en pleine croissance. Même si sa dette municipale n'est pas très élevée, la réfection d'une partie des services publics jointe au coût de plus en plus élevé d'entretien ne permettent pas une telle entreprise. D'ailleurs, Plessisville, dont le pourcentage de propriétaires dépasse les 50%, ne doit ajouter à ses charges sans risque de voir ce pourcentage baisser radicalement.

D'ailleurs, pas plus que notre gouvernement provincial, il n'a suffisamment de revenus. C'est un mal général si l'on en juge par les quelques mémoires soumis à date à la Commission Tremblay par les municipalités.

L'ENTREPRISE GOUVERNEMENTALE

Nous hésitons à recourir à ce moyen. Comme l'a si bien rappelé l'Honorable Premier Ministre à une délégation: "L'Etat a beaucoup trop d'enfants pour être un bon père". Nous nous rendons compte de l'effort splendide que le gouvernement fait dans tous les domaines avec

le peu de revenus à sa disposition. Nous l'en félicitons et l'assurons de notre coopération.

Nous savons que le domaine éducatif et hospitalier a été traité avec magnificence. Nous réalisons que la construction de sanatoria pour combattre la tuberculose, d'hôpitaux pour maladies mentales et de centres de diagnostic dans les grandes villes ont certes rogné les budgets de la province.

Plessisville n'oublie pas l'absorption de la dette scolaire. Il n'oublie pas non plus le cadeau que le gouvernement lui a fait en dotant notre village d'une Ecole d'Arts et Métiers. Cette dernière faveur était certes un bon placement puisqu'elle souffre déjà d'insuffisance d'espace. Nous en profitons pour dire qu'il faudra songer avant bien longtemps à un agrandissement.

Nous réalisons la situation actuelle de la province qui doit se contenter d'un pourcentage très bas dans notre système de taxation. Nous avons confiance que la Commission Tremblay assurera une solution de ces problèmes tout en sauvegardant notre autonomie. Nous avons toute confiance au gouvernement de ce domaine.

Malgré tous ces problèmes, nous ne craignons pas d'exposer le problème de l'hospitalisation à Plessisville. Nous savons qu'un des premiers buts du gouvernement est de sauvegarder le capital humain. Nous nous demandons donc si le gouvernement ne devrait pas étudier l'a-propos de subventionner la construction d'un hôpital de cent lits à Plessisville. Nous réalisons que nous demandons une somme d'au moins un million de dollars mais nous croyons en l'importance d'un tel projet et en la possibilité de sa réalisation. Seul, le problème de financement semble nous dépasser.

Le gouvernement a la réputation de ne jamais rester insensible aux

Notes sociales

Monsieur F. A. Leclerc est parti pour un voyage de quelques semaines dans l'Ouest Canadien chez son fils le Rév. Père Irvine, P. M.

M. et Mme Armand Tourigny se sont rendus à Lowell, Mass. et à Biddeford Maine. Ils allèrent également à Old Orchard Beach.

Madame Alphonse Fréchette de St-Ferdinand accompagnée de son frère M. John Pidgeon de Hanna, Alberta, ainsi que M. et Madame Paul Brunelle de Sherbrooke sont venus à Plessisville dernièrement.

M. et Madame Georges-Henri Bourc sont de retour de leur voyage de noces aux Chutes Niagara et Etats-Unis.

Prochain mariage à Ste-Sophie de Mégantic

Monsieur et Madame Wilfrid Baril de Ste-Sophie annoncent le mariage de leur fille Brigitte avec Monsieur Léo Terrien fils de M. et Madame Alfred Terrien de Plessisville.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Ste-Sophie mardi matin le 17 août à neuf heures.

projet sensés. Nous n'avons pas la prétention d'avoir rempli adéquatement la pensée de Joseph de Maistre: "Le plus difficile n'est pas de résoudre un problème, c'est de le bien poser". Nous avons confiance que le gouvernement nous aidera à régler notre problème d'hospitalisation. D'avance, nous sommes prêts à faire notre part pour lui faciliter la tâche.

Respectueusement soumis,
LE JEUNE COMMERCE
de Plessisville.

Suite la semaine prochaine

Superbe randonnée dans l'Ouest Canadien

Mlles Collette Gagnon, G.M.G. Francine Gagnon et Colette Dupont toutes trois de Plessisville ont fait récemment un long voyage en auto dans l'Ouest Canadien.

Le trajet s'effectuera pour la première partie du côté américain en passant par Chicago pour se rendre à Banff, Jasper-Park, Vancouver et Victoria. Au retour elles revinrent par Calgary, Regina Winnipeg.

Leur voyage dura 25 jours et elles parcourèrent une distance d'environ 7,500 milles.

Mesdemoiselles Gagnon et Dupont sont revenues bien enthousiasmées de leur voyage enchanteur.

Mariage à Plessisville

Monsieur et madame Philippe Isabelle de Plessisville, annoncent le mariage de leur fille Yvette avec Monsieur Onil Boutin, fils de M. et Madame Joseph Boutin de Plessis-

ville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Plessisville samedi matin le 21 août à dix heures.

Si vous voulez que Dieu écoute vos prières, écoutez celles des malheureux. (St Thomas Villeneuve).

Balancoires à vendre

Balancoires de 4 places bonne fabrication de bois dur, fini naturel, monture 2 3-4 x 1 3-4 en épinette, peinture rouge.

Barreaux de soutien en fer, facile à monter. Prix \$20.00.

Aussi chaises pliantes de parterre, confortables. Parcs pliants pour enfants, Lits de poupées, Jeux de pichenotte

Alex. Drolet

Tél: 478 2067 rue St-Edouard Plessisville Station

Attention Mesdames...

Mademoiselle M. A. LETENDRE est heureuse de vous offrir GRATUITEMENT, avec l'achat de \$5.00 de Marchandises à la verge, UN LIVRET D'UNE VALEUR DE \$10.00, vous donnant droit à UN ESCOMTE DE 10% sur tous les tissus à la verge, valable jusqu'au 17 juin 1955. Procurez-vous votre livret le plus tôt possible, la quantité est limitée.

Au Magasin M. A. Letendre

1714, rue St-Calixte — Tél: 468
Plessisville, - P. Q.

Nous vendons tant de Ford et Monarch neuves!

A cause de nos ventes-record Ford et Monarch, nous avons accepté en échange tant de voitures usagées que nous sommes aujourd'hui en mesure de vous offrir des aubaines absolument incomparables! Nous vous offrons le choix le plus vaste de voitures d'occasion de modèles récents, d'une propreté irréprochable et en parfait état... à des prix défiant toute concurrence! Si vous désirez acheter ce qu'il y a de mieux en fait de voiture ou de camion d'occasion, rendez-vous à l'enseigne Ford-Monarch et voyez les véhicules qui portent l'étiquette "A-1". Ce sont des symboles de qualité supérieure qui vous garantissent entière satisfaction!

VOICI CE QU'ON FAIT POUR TOUT VÉHICULE CLASSÉ



- Des mécaniciens experts le remettent à neuf afin d'assurer belle apparence et fonctionnement parfait.
- On le vérifie et le revérifie au point de vue sécurité.
- On l'offre au prix le plus avantageux qui soit.
- On l'annonce honnêtement, sans exagération.
- Le vendeur Ford-Monarch le garantit entièrement.

Ces symboles de qualité supérieure vous garantissent entière satisfaction

VOYEZ SANS TARDER VOTRE VENDEUR FORD-MONARCH!

Nous avons actuellement en mains...

- | | | |
|------------------------|--------------------|------------------------------|
| 1- Monarch, 1951 | 2- Meteor, 1952 | 1- Dodge, 1953 |
| 1- Monarch 1949 | 2- Meteor, 1950 | 1- Dodge, 1950 |
| 1- Monarch, 1948 | 2- Meteor, 1949 | 1- Camion "Pick-Up", 1953 |
| 1- Mercury 1949, coupé | 1- Pontiac, 1952 | 1- Camion "Pick-Up", 1949 |
| 1- Mercury 1949, sedan | 1- Chevrolet, 1953 | 1- Camion "Pick-Up", 1948 |
| 1- Mercury 1948, sedan | 1- Chevrolet, 1951 | Camions 2 et 3 tonnes, dont: |
| 2- Ford, 1953 | 1- Chevrolet, 1950 | 1- 1950 |
| 2- Ford, 1951 | 1- Chevrolet, 1949 | 1- 1949 |
| 2- Ford 1949 | 1- Chevrolet, 1946 | 1- 1948 |
| 2- Ford 1947 | 1- Plymouth, 1952 | 1- 1947 |

Les prix sont les plus bas jamais vus. Ne tardez pas à venir faire votre choix pendant que le stock est au complet. Tous ces véhicules s'ront vendus d'ici quinze jours. Aucune offre raisonnable me sera refusée.

P. R. BARIL & FRERE, 32, rue Laurier --- Victoriaville --- Tel. 3606

LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION PORTENT L'EMBLEME **A-1** - VOYEZ UN VENDEUR FORD

la vraie bonne bière



parce qu'elle est

'CLIMATISÉE'

EN ROUTE POUR L'EXPOSITION REGIONALE DE VICTORIAVILLE

les 11, 12, 13, 14, 15, AOUT 1954



M. Philippe BERGERON
Président de la Société
d'Agriculture du
District d'Arthabaska

Mercredi soir le 11:

Ouverture officielle de l'Exposition.
8.30 heures entrée libre à l'aréna,
Les chanteurs de la colline exécuteront des
pièces de leur répertoire.



M. Gédéon LAROCHE,
Vice-Président de la
Société d'Agriculture du
District d'Arthabaska

Jeudi soir le 12:

En soirée les 12, 13, 14, 15 spectacles à l'aréna "La grande revue 1954."
Le Carnaval Bernard and Barry shows sera sur le terrain de l'exposition.
Tous les soirs à 11 heures tirage de 3 prix de présences.



M. J.-Vincent LANOUILLE,
Secrétaire-Gérant de la
Société d'Agriculture du
District d'Arthabaska.

Dimanche, le 15 Août

Le grand prix de présence: Poêle électrique Bélanger Coronat.

Les visiteurs sont priés de conserver les talons des billets afin de participer aux différents tirage de prix de présence.

Un immense terrain de stationnement sera à la disposition des automobilistes. De préférence les automobilistes doivent prendre le boulevard Laurier et pénétrer sur le terrain de l'exposition par la rue de l'aréna.

Visitez les étalages tant à l'extérieur que dans le nouveau pavillon de l'Horticulture et à l'aréna.

Cours privés à Plessisville

1ère à 6ième année
Le jour et le soir si désiré.
S'adresser à:

**Mademoiselle
Blanche Cloutier**
Institutrice
1621, Avenue St-Nazaire
Tél: 169 - Plessisville, P. Q.

Funérailles de Mlle E. Préfontaine de Lyster

Récemment avaient lieu en l'église de Ste-Anastasia, les imposantes funérailles de Mlle Elise Préfontaine, de Lyster, décédée le 3 juillet, après une longue maladie soufferte avec une grande résignation.
Elle laisse pour pleurer sa perte, sa soeur, Mlle Alice Préfontaine, g.m.g. de Lyster; sa belle-soeur, Mme Mary-A. Préfontaine de Greenfield, Mass.

chanté par l'abbé Gendron assisté des abbés Alph. Fortier, comme diacre et Ray. Delamarre, comme sous-diacre.
Dans le chœur, on remarquait: M. l'abbé Albert Binet, aumônier de l'Hospice des Sts-Anges de Lyster.
Au chœur de chant, le R. P. Marius Huard agissait comme soliste.
Suivaient le cortège funèbre, la soeur de la défunte, Mlle Alice Préfontaine; sa belle-soeur, Mme Mary-A. Préfontaine, Mme A. Strakean, M. A. Strakean, M. Frank Newland, de Greenfield, Mass.; Mmem J.-Arthur Bérubé, Mlle Adine Dupuis, M. Claude Marceau de Montréal; Mme D.-Émeric Croteau, Mme Léopold Demules, le Dr Wilfrid Leblond, Mme J. Hudon, Mlle Eileen Hudon et Mme E. Maheu, de Québec, M. et Mme Robert Leith, de Lyndon Falls.
Plusieurs religieuses dont la R. S. supérieure et de nombreux enfants de l'Hospice des Sts-Anges et une foule considérable de citoyens de la pa-

La levée du corps fut faite par M. le curé Alp. Fortier. Le service fut

Village Père Noël QUAND UN OURSON FAIT LE SINGE...

Kiki, un ourson de trois mois qui réside au Village du Père Noël à Val David en fait des siennes depuis quelques temps. Plus timide au début que ses petits frères Kiki a vite compris qu'il lui fallait être gentil pour s'attirer les bonnes gra-

isses avaient tenu à rendre un dernier témoignage de sympathie à la regrettée disparue.

L'inhumation a été faite au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à J.-T. Landry, de Ste-Anastasia.

"La Feuille d'Erable" offre ses sympathies à la famille.

ces des nombreux visiteurs qui affluèrent dans ce pittoresque village des Laurentides. Géné, et qui ne le serait pas devant un auditoire comme le sien Kiki secachait les yeux avec ses deux pattes de devant, comme un enfant qui a peur. Ses frères attrapaient ainsi, avant lui, les friandises que les visiteurs leur lançaient. Mais on dit que la faim a raison de tout, même de la gêne. En tout cas elle a eu raison de celle de Kiki, car ce dernier exécute maintenant toute sorte de trucs pour charmer les petits, comme les grands.

Il s'assoit par exemple et fait "gallette, gallette" pour demander des bonbons. Si vous résistez à cette coquette, il se promènera sur ses deux pattes de derrière en se collant les pattes de devant sur le cou, comme un acrobate. Et si cette fois vous résistez encore il se mettra en colère et se roulera par terre en grognant méchamment. Tout cela est bien drôle et un extraordinaire mais ce que Kiki ne sait pas, c'est qu'avec ses manières à lui tout seul, tout le monde pense que c'est un petit singe et non un ourson.

La morale de cette histoire c'est qu'il ne faut pas faire le singe quand on est ourson...

**COURONNÉE
DE SUCCÈS!**

THE CROWN & ANCHOR RICEBEER BREWERY LTD MONTREAL

Déjà, des milliers de gens qui aiment une bière BLONDE et LÉGÈRE la considèrent comme étant la meilleure! C'est un triomphe pour nos maîtres-brasseurs.

Cette BIÈRE DE RIZ parfaite est un produit MOLSON

Poussins Bray

Les couvoirs BRAY ont des poussins partis de 3 et 4 semaines pour être livrés maintenant. Poulets R. I. x White Leg ou White Leg. Quelques uns plus pesants. Sujets d'un jour pour le mois prochain et octobre doivent être commandés maintenant. Demandez-nous tous les détails supplémentaires. Nos agents:

Médéric Breton
1690 Avenue des Erables
Plessisville,

Léon Desharnais
Princeville

ESSAYEZ UNE BOÎTE DES DÉLICIEUX BONBONS

Laura Secord

Assortiments spéciaux pour l'été

La Pharmacie Plessisville
1564, Ave St-Louis
Tél: 147
Plessisville, P. Q.
Agence exclusive

Soirée Victoria.

Coin St-Louis et Savoie
Plessisville, - P. Q.

Encore un beau lot draps flanelle, Bas nylon, 51 gauge, 15 deniers \$1.00. — Recevons beau crêpe laine, nuance automne, 58" large ainsi que chic matériel à costume rayé et uni. Fameuses couvertures "BATES" et draperies. Escompte de 20% pendant tout le mois août.

Pour faveurs obtenues

Avec promesse de publication, Madame A. B. B. de Plessisville.

Ardeente Prière au Précieux Sang

(Recommandée pour une neuvième) C'est par la voix de votre Sang, ô Jésus, que je viens vous presser, vous solliciter, vous importuner. . . Quoique vous sembleriez rejeter mes supplications, je ne quitterai point vos pieds sanglants que vous ne m'ayez exaucé. Trop de grâces, trop de miséricordes ont jailli de vos plaies pour que je n'espère pas jusqu'à la fin en l'efficacité du Sang qui en découle!

Done, ô Jésus, par votre Sang sept fois répandu, par chacune des gouttes du Prix sacré de ma rédemption, par les larmes de votre Mère Immaculée, je vous en conjure, je vous en supplie, exaucez mon instantane prière. (Spécifiez ici votre demande.)

O vous qui, aux jours de votre vie mortelle avez consolé tant de souffrances, guéri tant d'infirmités, relevé tant de courages, n'aurez-vous pas pitié d'une âme qui crie vers vous du fond de ses angoisses? . . . Oh! non, cela est impossible! . . . Encore un soupir de mon cœur, et de la plaie du vôtre, ô Jésus, va s'échapper, dans un flot de Sang miséricordieux, la grâce tant désirée! . . . O Jésus! Jésus! hâtez le moment où vous changerez mes pleurs en allégresse, mes gémissements en actions de grâces!

O Marie, Source du Sang divin, je vous en conjure, ne laissez point perdre cette occasion de faire glorifier le Sang qui vous a faite Immaculée. Ainsi soit-il.
(100 jours d'indulgence)

Nihil obstat:
Victor Quintal, v. g.
S.-Hyacinthe, le 5 novembre 1948.
Imprimatur:
+ Arthur Dauville
Evêque de Saint-Hyacinthe
S.-Hyacinthe, le 5 novembre 1948

UN GESTE GRACIEUX

Un Vaporisateur pratique vous est offert gracieusement avec chaque flacon d'eau de toilette

COTY
pour les deux.
\$2.50

Commencez chaque jour nouveau toute imprégnée de parfum et de fraîcheur! Coty vous offre gratuitement un vaporisateur - avec tout achat d'un flacon de sa délicieuse eau de toilette.

L'AIMANT - L'ORIGAN - EMERAUDE - "PARIS" - METEOR
Hâtez-vous car Coty ne vous offre ce cadeau que pour un temps limité.

COTY

La Pharmacie Plessisville
1564 Avenue St-Louis — Tél: 147
Livraison Postale et à domicile
Plessisville, - P. Q.

LA PHARMACIE PLESSISVILLE

1564 Avenue St-Louis — — — — — Bonbons Laura Secord — — — — —

Votre PHARMACIE PREFEREE
TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT
 Ouverte le mercredi, toute la Journée

Grande Réduction de chapeaux d'été...



Aussi nous avons en Magasin: BAS (sans couture)... Bourses, Gants, Brassières "Corette Bra"

Madame M. L. Latulippe

1519, Avenue St-Louis.
 (Voisin Banque Canadienne Nationale)
 Plessisville, — P. Q.

Au Motel "A la Claire Fontaine"
 on y trouve...

Un magnifique restaurant

où des mets délicieux et variés y sont servis... Repas à toute heure...

C'est l'endroit idéal pour terminer une soirée...

Route Nationale No 5. - A l'entrée de Plessisville.
 Jean-Louis Vallée, Propriétaire.

Magasin de chaussures

M. ALFRED FLEURY offre en vente de MAGNIFIQUES SANDALES, blanches et de couleurs, pour femmes et enfants. Aussi, Souliers de Toilette, blancs et de couleurs. Le tout à des prix exceptionnels. — Une visite vous convaincra.

Alfred Fleury

1825, Avenue St-Louis, (Coin Savoie)
 Plessisville, P. Q.

Consultations:

9 - 12 A. M. Soirs: sur rendez-vous
 2 - 5 P. M. Fermé mercredi P. M.

JEAN-DENIS MAUGER

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

1584 Avenue St-Louis — Plessisville — Tél. 188

Le Père Noël dans les Laurentides

Où donc se trouve en ce moment le Père Noël? Les aviateurs qui patrouillent la région du pôle Nord ne l'ont aperçu nulle part l'on commençait à s'inquiéter à son sujet.

On vient d'apprendre que, s'étant installé à Val David l'hiver dernier, il y est resté, ayant trouvé que les Laurentides étaient plus sûres que le pôle Nord.

Le Père Noël habite donc en permanence à 50 milles de Montréal, où il reçoit les visiteurs dans son village aux maisonnettes si joliment décorées de couleurs vives.

Les chaleurs de l'été ne l'incommodent pas du tout, car il a commandé à un tailleur renommé de Montréal un costume de nylon qui le tient au frais. C'est donc un Père Noël toujours jeune et alerte, malgré sa longue barbe blanche, que l'on voit à Val David.

Comme les enfants, le Père Noël aime les animaux. Il possède à Val David une ménagerie bien vivante qui fait sa joie et celle des petits. Il y a là des ours, des chevreuils, des canards, des moutons, des lapins, des poneys, des chèvres et d'autres animaux qui circulent parmi les visiteurs. Il y a même un charmant lama, sorte de mouton géant aux poils soyeux que le Père Noël s'est procuré en Amérique du Sud.

Que de choses à voir au Village du Père Noël! C'est un peu comme un conte de fée qui se réalise devant les enfants: la maison du Pé-

re Noël dont l'intérieur est une vraie merveille; le trainorium où des trains miniatures circulent dans des paysages de toutes sortes; la maison des poupées; la maison des jouets pour les garçons la petite chapelle St-Nicolas où l'on voit une crèche unique au Canada; et plusieurs autres attractions pour les jeunes et ceux qui le sont restés. Beaucoup de visiteurs, séduits par l'atmosphère incomparable du Village du Père Noël, y retournent plusieurs fois, sans attendre que leurs enfants ne le demandent.

Le site du Village du Père Noël est d'une grande beauté. Les maisonnettes s'étagent au flanc d'une colline boisée et dans le lointain défilent les nombreux sommets des Laurentides. Après des siècles passés dans l'éternelle blancheur de l'Arctique, le Père Noël est maintenant habitué au décor verdoyant de nos Laurentides et il n'a l'intention de le quitter que pour la distribution des jouets dans la nuit du 25 décembre. D'ici là, on peut aller le visiter en suivant la route no 11, ou en empruntant les services du Pacifique Canadien jusqu'à la gare de Val David.

BIENVENUE...
HOTEL Château Louise

Rosaire Charpentier (en face de l'Hôpital)
 1332, rue St-Calixte
 Plessisville, P. Q.

Docteur Armand Charest
 Chirurgien-Dentiste
 Plessisville Tél. 321
 185 rue St-Louis

A ceux qui entendent difficilement



Henri Bussière
 2180 rue Des Erables
 Tél.: 113-21
 Plessisville, Côté Mégantic

Coupon à remplir pour obtenir le secret "BELTONE"

Nom _____
 Adresse _____
 Détails _____

Nouvelles de St-Ferdinand

M. et Madame Raymond Dussault de Springfield, Mass. leur fille Françoise visitaient Mme Paul Dussault le 2 août.

Mlle Rose-Anna Martineau de retour d'une randonnée dans la région de Montréal et Drummondville.

M. et Mme Joseph Goulet et leur deux filles Judith et Cécile sont venus d'un voyage dans l'Abitibi où ils étaient accompagnés de M. et Mme Ludger Breton. Ils ont visité aussi M. et Mme Lucie Goulet.

M. et Mme Paul Roy, Mlle Marie-Anne et Mlle Marie-Ni et Mme Denis Fortier en voyage aux Chutes Niagara.

M. John Pidgeon de Hanna, Alberta est venu visiter sa sœur Madame J. A. Fréchette après une absence de plusieurs années. Mlle Louise Pidgeon de Calgary est également venue à St-Ferdinand chez Madame Fréchette dernièrement.

M. et Mme Paul Brunelle de Sherbrooke sont venus passer quelques jours de vacances à St-Ferdinand.

DECES A ST-FERDINAND
 Le 3 août décédait subitement madame Clovis Laflamme à l'âge de 69 ans. Service et sépulture eurent lieu le 6 août.

"Le Foyer du cadeau"
 Agents des **Produits Famelix, Ltée.**

1506, Avenue St-Louis
 Tél. 354
 Plessisville, P. Q.

1674, Avenue St-Louis. Tél: 278

J. Alph. Olivier

Assurances Générales.

Feu, Vol, Accidents, Automobiles.

Responsabilité Patronale, Publique et autres, Représentant des plus grosses compagnies de la Province.

BUREAU: Au Même endroit que le Bureau

"Olivier et Kelly, Enrg."

Case Postale: 416

Rue St-Louis - Plessisville, P. Q.

TEL: 23

A votre service depuis 1911

P. P. A. RAINCHAUD

Plessisville, P. Q.

5 - 10 - 15

Prélarts - Peinture - Tapiserie - Vitres - Ferronnerie

164, rue St-Louis

Plessisville

Dr J. R. Vaillancourt

Yeux, Oreilles, Nez, Gorges.

Bureau à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, tous les mercredis.

Bureau Permanent:

79, Notre-Dame Est, Victoriaville, de 2 à 5 heures et de 7 à 9 heures.

Cartes Professionnelles

Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN

L'Avant-midi à l'Hôpital

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.

Dr Jules Cantin

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

9 hres à midi — 2 hres à 4 hres P. M. — 7 à 9 hres P. M.

Dr J.-A. Blais

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 à 11 h. A. M. — 1 h. à 4 hres P. M. — 7 à 9 hres P. M.
 Bureau de dimanche sur rendez-vous.

Dr Gabriel Giguère

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 hres A. M. à midi — 2 hres P. M. à 5 hres P. M.
 7 hres P. M. à 9 hres P. M.

Le dimanche sur rendez-vous

C. Benoit Chartier

NOTAIRE, B. A. LL. L.

Heures de bureau:

9.00 heures à midi, tous les jours.

1.30 hres à 5.00 tous les jours, excepté le samedi

Le soir: 7.30 à 9.00 hres, lundi, mercredi, et

vendredi seulement

— pas de bureau le samedi après-midi —

1628 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

Tél.: 203

Claude Perron

NOTAIRE, B. A. LL. L.

(Ancien Bureau du Docteur Roger)

1782 rue St-Calixte

Plessisville, P. Q.

Téléphone: 18.

Tétreault & Tétreault

Notaires

GASTON TETREAULT,
 Notaire

JEAN TETREAULT,
 Notaire

1578, Avenue St-Louis. — Plessisville, P. Q.

(Ancien bureau du Notaire Chs-Eug. Gosselin)

1563, Avenue St-Edouard.

Tél: 138.

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
 ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Automobile — Accident.

Plessisville, P. Q.

(Bureau à la Résidence de Madame Patrick Kelly).
 Rue St-Edouard.

Successeur de "Olivier & Kelly"

TEL: 170

1652 Avenue St-Louis

Henri Bélanger

Courtier d'Assurances Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.
 Plessisville, P. Q.

TEL: 288

1806 Avenue St-LOUIS

Antonio Gingras

ASSURANCES GENERALES

Plessisville, — P. Q.

Vie — Feu — Automobiles — Accidents — Maladies

Représentant: L'UNION ST-JOSEPH de Drummondville

TEL: 17

C. P. 116

Geo. Dupont

Opticien d'Ordonnances

Diplômé de la Corporation des Opticiens
 d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis

Plessisville P. Q.

Des toilettes que vous pouvez confectionner



A l'occasion du 50ème Anniversaire de l'usine de la Singer Sewing Machine Company, à St-Jean, P.Q., des mannequins de Toronto et de New-York, portant d'ingénieuses toilettes confectionnées à la main, défileront devant les membres du Canadian Women's Press Club durant leur congrès à Toronto du 21 au 26 juin, pour la célébration du 50ème

Anniversaire de leur club. Cette blouse en toile d'Irlande jaune, qui va aussi bien avec un pantalon qu'avec une jupe, a de très grandes manches brodées de motifs en forme de pièces de monnaie, réalisés grâce au Disque à Broderie Domino sur la nouvelle Machine à Coudre Automatique avec Aiguille Oscillante. La machine à coudre la plus nou-

velle au monde fut présentée et plusieurs étalages ainsi que des mannequins confectionneront des toilettes fabuleuses confectionnées avec la nouvelle machine automatique à aiguille oscillante. Le lisque à broderie ferde-lance a été employé pour faire les curieuses piques décoratives sur cette blouse sans manches en toile d'Irlande vert olive.

La Santé des dents

Réponses à de fréquentes questions

Q.— Qu'est-ce que la gingivite?
R.— La gingivite est l'inflammation des gencives et peut être le résultat de l'une quelconque de nombreuses conditions spéciales. La cause la plus commune est probablement la malpropreté des dents et lorsque tel est le cas, les soins normaux de la bouche, sous la direction du dentiste, procureront une guérison. Une autre cause fréquente est un dépôt de tartre sur la surface intérieure des dents. Ces dépôts de tartre provoquent de l'irritation qui conduit à l'inflammation et fait saigner les gencives. Un den-

tiste peut enlever ces dépôts sans trop de difficulté et, avec de bons soins personnels de propreté, cette affection disparaît rapidement d'habitude. D'autres causes de gingivite sont encore des contacts avec des corps chimiques, tels que le plomb, le mercure ou le phosphore, des infections bactériennes, une mauvaise nutrition, une maladie organique ou la malocclusion des dents. Elle se produit fréquemment dans la bouche des jeunes mères expectantes et disparaît habituellement après la naissance de l'enfant. La gingivite peut être un simple trouble, mais il arrive également qu'elle soit l'indice d'une infection buccale extrêmement sérieuse.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la

Province de Québec Inc., 3411 rue Chapleau Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

Naissances

A Plessisville

Juillet le 13 BELLEMARRE: Joseph, Gaétan, Hore, enfant de Rodrigue Bellemarre et de Yolande Gen-dron de cette paroisse. Parrain: Aurèle Dubois, marraine: Pauline Jacques, cousine de l'enfant.

Juillet le 22 GREGOIRE: Joseph, Raymond, Pierre Yvan, enfant de Adrien Grégoire et de Carmen Isabelle de cette paroisse. Parrain: Raymond Isabelle marraine: Fernande Caouette, oncle et tante de l'enfant.

Juillet le 28 DUBOIS: Joseph, Omer, Bruno enfant de Elzéar Dubois machiniste et de Albertine Galipeault de cette paroisse. Parrain: Omer Cassista, marraine Marie Louise Dubois oncle et tante de l'enfant.

Juillet 31 MARTINEAU. Marie, Emilienne, Marthe, fille de Roch Martineau et de Yvette Guay de cette paroisse. Parrain: Jean Paul Guay marraine: Emilienne Fournier oncle et tante de l'enfant.

Août le 1er GOSSELIN: Marie, Yvonne, Micheline, fille de Valère Gosselin et de Thérèse Beaulieu de cette paroisse. Parrain Léopold Gosselin, marraine: Yvonne Gosselin oncle et tante de l'enfant.

Août le 1er LAMARRE: Marie, Francine, Christiane, fille d'Ernest Lamarre et de Thérèse Décourcy de cette paroisse. arrain Jean Paul Constantin, marraine: Cécile Lamarre oncle et tante de l'enfant.

Août le 4 BERNIER: Joseph, Alain, Aurèle Marcel, enfant de Arthur Bernier et de Lucette Leroux de cette paroisse. Parrain: Aurèle Leroux grand-père de l'enfant, marraine Laurette Bourgeois.

Août le 4 BRASSARD: Marie, Céline, Agathe, fille de Maurice Brassard et de Jeannette Prince de cette paroisse. Parrain: Conrad Bellemarre, marraine: Jeannine Prince tante de l'enfant.

Le Bien-Etre Visuel

LA RENTREE DES CLASSES EST DANS UN MOIS

L'enfant qui souffre de troubles visuels est toujours en état d'infériorité aussi bien à l'école que dans les actes ordinaires de sa jeune vie. L'insuffisance visuelle de l'enfant est forcément ignorée de lui, car il ne peut la constater lui-même et s'en rendre compte est le devoir absolu de son entourage, de ses parents avant tous autres.

Il est indispensable que l'enfant qui, pour la première fois surtout entre à l'école, ait ou une vue parfaite ou une vue corrigée comme il convient, si quelque insuffisance visuelle existait chez lui.

Avec un peu d'attention les parents peuvent se rendre compte assez facilement si l'enfant a une vision parfaite. Mais les observations qu'ils peuvent faire n'ont pas un caractère de certitude, et le devoir absolu des parents est de conduire leurs enfants, avant qu'ils n'aient atteint l'âge scolaire, avant la rentrée des classes, chez l'optométriste pour un examen minutieux de leurs yeux. Tous doivent le faire, à plus forte raison ceux dont les enfants ont à n'en pas douter certains troubles visuels ou souffrent par exemple de strabisme, si léger soit-il.

Il ne faut jamais qu'un père ou une mère oublie, ne fut-ce qu'un moment, qu'un trouble visuel quel qu'il soit peut empêcher leur enfant de réussir dans ses études, peut le faire souffrir d'un redoutable complexe d'infériorité, l'empêcher même de participer à la vie de son entourage, de son petit monde scolaire de jouer et de vivre joyeusement comme les autres enfants de son âge.

Une bonne vue, de bons yeux, sont le gage le plus sûr de succès et de bonheur pour l'enfant. Seul l'optométriste peut reconnaître si la vue d'un enfant est bonne, est normale, ou si elle ne l'est pas, faut la corriger comme il convient. Tous les parents ont le devoir de conduire leurs enfants pour un premier ou un nouvel examen, chez l'optométriste avant la rentrée des classes.

La Ligue du Bien Etre Visuel Incorporée, 1369 rue du Parc Lafontaine, Montréal, P.Q. offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle à toutes les questions qui lui seront posées sur des sujets.

Les nouveaux pare-brise panoramiques des Buick 1954 donnent jusqu'à 19 pour cent d'amélioration de la visibilité. La superficie totale des glaces — y compris toutes les fenêtres — des Buicks 1954 accuse jusqu'à 16 pour cent d'augmentation dans certains modèles.

La grande vente d'été

Se continue

Chez R. FARMER

5c à \$1.00 et Plus.

Rue St-Calixte, (Voisin du Bureau Poste). Plessisville, P. Q.
POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT, nous vous offrons des AUBAINES EXCEPTIONNELLES qui méritent votre attention. . . Toute la Marchandise d'été est REDUITE à des prix qui défient toute compétition. Voici quelques-uns des NOMBREUX SPECIAUX que nous sacrifions.
Venez réaliser de belles économies.

- | | |
|---|---|
| Barbotteuses,
en Coton .97c | Blouses de coton,
pour Dames \$1.47 |
| Shorts pour enfants,
2 à 6 ans .77c | Chapeaux de paille,
Régulier \$4.00 pour \$1.97 |
| Costumes de bain,
pour Enfants .67c | Robes nylon,
pour Dames \$4.44 |
| Robe de coton,
pour Fillettes \$1.17 | Pyjamas de frippé,
\$2.37 |
| Habits de coton,
pour Enfants \$1.47 | Costumes de bain, 1.97
pour Dames \$2.97 |
| Habits soleil,
pour Enfants .67c | Petites cafetières,
En Aluminium .67c |
| Gilets jersey,
pour Hommes .98c | Blouses de coton,
pour Dames .97c |
| Gilets de coton,
pour Garçons .88c | Gilets jersey,
pour Dames .97c |
| Chemises sport,
pour Hommes Manches Longues \$2.97 | Bourses,
Couleurs Variées .67c |
| Chemises jersey,
pour Hommes \$1.47 | Jupes de coton,
pour Dames \$1.97 |
| Pantalons propres,
pour Hommes \$5.49
2 Paires pour \$9.95 | Robes soleil,
pour Dames \$2.47 |
| BONNETS "PICOLAY"
pour Enfants .67c | ROBES DECOLLETEES,
pour Dames, \$2.97 |
| JOLIES ROBES,
pour Fillettes \$1.47 | CULOTTES "PANTIES"
pour Dames .54c |
| CHAUSSETTES "ANKLETS",
pour Fillettes .21c | TAPIS DE PAILLE,
35 x 66, pour .67c
24 x 45, pour .47c |
| MOCASSINS "INDIEN"
pur cuir \$1.97 | TABLIERS COURTS
Jolis modèles .54c |

Pour donner plus de temps à nos clients de visiter notre Magasin, prière de noter que notre établissement est **OUVERT TOUS LES MERCREDIS APRES-MIDI.**
 C'est toujours un plaisir de MAGASINER

Chez R. FARMER \$0.05c à \$1.00 et Plus
 (Maison Canadienne Française)
 Voisin du Bureau Poste - Plessisville, P. Q.



Rafraîchissement
 pour
Gens Affairés

Une jeune intellectuelle a dit:

"Le Coca-Cola, je vous l'assure,

Est, quand vous vous sentez sous pression,

Le rafraîchissement par mesure

Qui vous rend énergie et action!"

Oui, le Coke glacé vous procure un rafraîchissement merveilleux et satisfaisant—vous rend de l'énergie pour les heures affairées. Et le Coke ne fournit pas plus de calories qu'un demi-painplemousse moyen. Prenez un Coke.



Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée

J. L. MONFETTE & Fils, Ltée

TEL: 3-6033
 Thetford-Mines P. Q.

"Coke" est une marque déposée

4-11P

La Fanfare de Plessisville au Centenaire de Roberval le 1er août dernier

L'Union Musicale de Plessisville, sous la direction de M. Jean-Louis Vallée, a été l'invitée du Comité du Centenaire de Roberval à l'occasion d'un Festival de Fanfares.

Notre groupe de musiciens s'est donc rendu à Roberval en fin de semaine, soit le 31 juillet et le 1er août.

500 musiciens, 10,000 visiteurs au moins, une température favorable, voilà autant de facteurs qui devaient faire de cette journée une date inoubliable.

La Fanfare du Corps d'Aviation Royal Canadien était présente après une randonnée en Europe qui l'avait amenée dans les plus grandes capitales du vieux continent.

Au nombre des fanfares invitées, outre celle de Plessisville, on comptait également Loretteville et Beauport.

Faisant partie de l'association et du Congrès les unités suivantes: Chi-

coutimi, Jonquières, Alma, Dolbeau, St-Félicien et Roberval.

Tout le programme prévu fut déroulé tel quel.

Dimanche le 1er août. Messe à l'église Notre-Dame à 11.15 hres. Salut aux autorités.

Parade dans l'après-midi. Jeu d'ensemble.

Réception civique et Banquet au Château Roberval.

Le soir magnifique Concert des Fanfares.

Le crédit du succès retentissant de cette journée revient sans contredit au conseil de la Fanfare de Roberval à tous ses membres aussi.

Ces derniers remercient tous les corps musicaux pour leur splendide coopération, afin de faire du festival des fanfares 1954, une époque dans les archives de l'association.

"RELATIONS"

Sommaire août 1954

EDITORIAL. La "grande illusion de la coexistence pacifique".

ARTICLES Des Livres de chez nous pour nos enfants. Marie-J. d'Anjou

Le problème de l'école libre en France

Auguste Albaret Position du Français en Ontario et au Québec

Richard Arès Montréal et la fièche. Albert Plante

COMMENTAIRES: Prêtres et laïcs: tous apôtres. — L'impossible collaboration. — Guerre ou paix?

AU FIL DU MOIS: Saint-Augustin 354-1954. — Bon ses chrétien et littéraire. — Poli-

ce et morale. — La salle de concert au parc Jarry. — Une noble carrière.

ARTICLES: La Gaspésie nouveau modèle

Alexandre Dugré Le Laïc missionnaire et le Plan Colombo

Jacques Dubuc Horizon international Joseph H. Ledit

LES LIVRES La Vierge Marie dans notre vie d'homme — Prière et Union à Dieu. — Moines. — Choisir les yeux ouverts. — Sainte-Clair

Sainte-Catherine de Sienne. — Le Mitron de Vienne. — Eglise et Apostolat. — La Guerre et les Chrétiens. — Les Mystères de l'au-delà

Monde moderne et Sens de Dieu. — L'angoisse du temps présent et les Devoirs de l'esprit. — Bibliographie

blondélienne. — Histoire de la Louisiane. — Amours Délicates et Orgues. — Seconde Flamée — Mademoiselle Loukie. — La nuit ne dort pas.

"RELATIONS", 8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal-II - VE. 25-41 Abonnement: \$3.00 par année — le numéro: \$0,25

Nouvelles de Ste-Sophie de Mégantic

M. et Mme Léo Breton, Raymond, Roland, Thérèse et Daniel Breton, de Lewiston, Maine visitaient récemment chez M. et Mme Roger Morissette.

M. et Mme Wilfrid Bergeron ainsi que M. et Mme Armand Bergeron sont de retour d'un voyage à Manchester N. H. où ils ont rendu visite à M. et Mme Ludger Bergeron.

Baptêmes à Ste-Sophie de Mégantic

Joseph-Alain-Mario, fils de M. et Madame Conrad Bergeron (Raymond Gosselin), Parrain et marraine: M. et Madame Clément Gosselin.

Porteuse: Madame Gaston Nadeau.

Marie-Luce-Francine, fille de M. et Madame Osmond B. Bon (Jeanne-Mance Grenier) Parrain et marraine: M. et Madame Siméon Breton. Porteuse: Mlle Cécile Grenier.

Marie-Thérèse-Suzanne, fille de M. et Mme Aimé Bergeron (Aline Labrie), Parrain et marraine: M. et Mme Emilien Labrie Porteuse: Mme Albert Bolduc.

Lorsque vous donnez votre appui à la Croix-Rouge, vous participez à chaque acte de compassion qu'accomplit dans le monde cette noble société. Elle a besoin de votre aide, dès maintenant.

Propriété à Vendre avec commerce établi

Ligne exclusive grand territoire. Peu de compétition, bon revenu, travail environ huit mois par année. Cause Santé et départ possible. S'adresser à:

Case Postale: 6 Plessisville Station, P. Q.

A Vendre

Ameublement de chambre à coucher, Poêle, Frigidaire et ameublement de cuisine. S'adresser à:

Madame PELLETIER 2004, Avenue Des Erables Plessisville, P. Q.

Commerce à vendre

Cause de départ pour Québec où des obligations me réclament.

Très beau poste de commerce

Liquidation complète de tout le stock

30% DE REDUCTION

Sur les marchandises d'hiver.



Anita Aubert - Rue St-Calixte - Plessisville, P. Q.

Voisin Hôtel des Bois-Francis.

Ligue de sécurité de la Province de Québec

POURQUOI PRENDRE UNE CHANCE INUTILE?

Aux automobilistes qui vont prendre la route en grand nombre, en cette prochaine fin de semaine, nous demandons, avec la Ligue de Sécurité de la province de Québec, de prendre cette seule bonne résolution: NE PAS PRENDRE DE CHANCE AU VOLANT. L'on dira que c'est l'affaire de l'automobiliste s'il veut prendre une chance de se casser le cou. Mais dans la plupart des cas, il prend la chance sans penser que c'est un autre qui en subira probablement les conséquences. Si l'on considère surtout qu'il y a peu d'avantages à prendre une chance, on se demande alors pourquoi on le ferait. Un automobiliste est rarement seul sur la route. Ou bien il y a d'autres voitures qui le suivent ou qui viennent dans sa direction, ou encore il y a des passagers dans sa propre voiture. C'est donc juste de dire que pour une chance que l'on veut prendre c'est souvent un autre qui en subit les conséquences. On ne confie pas sa vie au simple hasard encore moins celle des autres. Une vie est trop précieuse.

LE PIETON DEMANDE LE RESPECT DES ZONES DE SECURITE

Que pensez-vous de cet automobiliste qui fait son arrêt à une intersection, dans la zone réservée aux piétons et qui répondra à un piéton mécontent que la rue est large. Cet automobiliste fait non seulement montre d'effronterie et de manque de savoir-vivre, mais il est une cause d'accidents pour les piétons. A maintes reprises, la Ligue de Sécurité de la province de Québec averti les automobilistes de ne pas s'avancer sur cette zone réservée aux piétons. Autrement, ces derniers doivent faire un détour et passer dans la zone réservée aux véhicules et courent le danger de se faire frapper. Il ne faut d'ailleurs pas oublier que si le piéton, devant le véhicule-moteur, est le moins fort, ce sont les droits du piéton qui prévalent en matière de passage sur les rues et chemins. C'est une raison de plus pour l'automobiliste de se montrer COURTOIS AU VOLANT à l'égard des piétons.

DEMONTRER A L'ENFANT QUE LE FEU BRULE

Plusieurs familles d'une petite localité de la province d'Ontario, ont été menacées, au cours du mois de perdre tout leur avoir, maisons, me-

bles, bâtiments agricoles, parce qu'un enfant, jouant avec des allumettes, a mis le feu à des broussailles et que les flammes se sont ensuite étendues à une forêt environnante. Il est souvent impossible, malgré toutes les précautions que l'on veut et que l'on peut prendre, d'empêcher un enfant de s'emparer d'allumettes. Le meilleur moyen d'éviter des incendies causés par la main d'un enfant c'est encore l'éducation, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Il est inutile de défendre à un enfant de ne pas prendre d'allumettes si on ne lui montre pas le danger qu'il y a de jouer avec le feu. La seule défense de prendre des allu-

mettes est souvent un attrait pour l'enfant, tout comme le fruit défendu. Mais, si on lui montre que le feu brûle les doigts, que le feu se propage et peut détruire une maison comme un morceau de papier, l'enfant sera impressionné et regardera les allumettes comme des objets auxquels il ne faut pas toucher.



Chez J. E. Bourque & Fils, Ltée à Plessisville

FARINE Robin Hood Special

7 Livres .49c
24 Livres \$1.65

Jus de légumes V-8
20 Oz. - 2 pour .33c

Ananas en tranches,
"IGA", 20 Oz. .35c

Confitures fraises,
"Iga", - 24 Oz. .45c

Marmalade
"Good-Morning"
24-Oz. .45c

Soupe aux pois habitant
28-Oz. .14c

Papier toilette.
"WHITE SWAN", 2 pr .25c

Papier ciré "IGA",
100 Pds pour .29c

Farine "Jemmima",
"SILVER CAKE" .33c

Boudin "Gano",
.35c la lb.

Belonia,
.27c la lb.

Boeuf bouvillon, de
l'Ouest, .35c la lb.

Frankfurst,
.39c la lb.

N'oubliez pas que le concours de popularité se continue encore pour le présent mois.

Notre magasin est fermé le mercredi après-midi et ouvert le samedi soir jusqu'à 9 hres
Bas Prix tous les Jours

Appartements à Louer

ou
Chambres et Pension

S'adresser à:
Médéric Breton
1690, Avenue Des Erables
Plessisville, P. Q.

Roch Martineau

Représentant de la
Compagnie
Fuller Brushes Limited
1385, rue
St-Calixte
Tél: 220 - Plessisville, P. Q.



dans votre
CONGÉLATEUR
ÉLECTRIQUE



THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

CHIROPATICIEN

Georges-E. LAFOREST, B. A. D. C.

(Gradué de Palmer)

Radiographie - Nervoscopie

HEURES DE BUREAU: MARDI et JEUDI

1 h. p. m. à 5 h. p. m.

7 h. p. m. à 9 h. p. m.

35 Notre-Dame Est, - App. 1 - Tél: 4790

(En haut de la Caisse Populaire)

Victoriaville, - P. Q.

Voici!
3 BIÈRES
GLACÉES...

BRADING

LA BIÈRE À LA SAVEUR PARFAITE

AU CINÉMA PLESSIS

Jeudi à samedi, 12 au 14 août. Programme double | Dimanche à mercredi, 15 au 18 août. Programme double

Maria du bout du monde

Avec: Denise Cardy et Jacques Berthier.
(2ième Attraction)

By the Light of the Silvery Moon

(En Technicolor)

Avec: Doris Day, Gordon MacRae et Leon Ames

Un vrai Musical EN TECHNICOLOR que vous viendrez admirer sur notre ECRAN GEANT.

PRIX REGULIER

Le passé d'une mère

Avec: Gianna Marie Canale et Renato Baldini.
(2ième Attraction)

Easy to Love

(En Technicolor)

Majestueux sur notre ECRAN GEANT avec Esther Williams, Van Johnson et Tony Martin.

PRIX REGULIER.

Les Sociétés Saint-Jean-Baptiste et le défilé Marial

Les représentants des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec se réunissent en fin de semaine au Cap-de-la-Madeleine en vue de faire le point en ce qui concerne le grand défilé qui clôturera le Congrès Marial National au Cap-de-la-Madeleine le 15 août prochain.

A la suite de cette réunion, le Secrétaire annonçait que quelque 20 chars allégoriques avaient été pro-

mis pour le défilé. Cinq de ces chars seront payés par des commanditaires métropolitains, notamment la Maison Dupuis et Frères, La Presse, l'Impérial Tobacco la Biscuiterie Stuart et la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Trois autres seront commandités par des paroisses de la région de Québec. Figuront également dans le défilé des chars des Sociétés Saint-Jean-Baptiste régionales de Trois-R-

viers, Valleyfield, Nicolet, Sherbrooke et Saguenay.

Le Secrétaire annonce également que plus de quarante gardes et fanfares et compagnies de Zouaves ont promis de participer au défilé, ce qui constitue déjà un cortège des plus imposants et des organisateurs espèrent voir quelque trente autres corps de gardes, fanfares et patronages se joindre dans les semaines qui vont suivre aux organismes qui se sont déjà inscrits.

Ce défilé de clôture, au dire des observateurs, attirera tout près de 500,000 pèlerins au Cap-de-la-Made-

Voyage-Pèlerinage

de la J. A. C. de Plessisville

Au Cap de la Madeleine Dimanche, le 22 AOUT, 1954

(A l'occasion de l'Année Mariale)

Départ à 6.00 A. M. - Retour à 4.30 P. M.

Chacun apporte son diner.

Repas pris en groupe si désiré.

Faites vos réservations aux MEMBRES DU TRIO JACISTE le plus tôt possible.

Les places sont limitées. Transport en Autobus. Bienvenue aux jeunes ruraux.

Prix du billet: \$2.50

(Traverses incluses)

Pèlerinage au Cap de la Madeleine,

Sous les auspices des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Plessisville.

Dimanche 22 août 1954

Voyage par autobus, traverse comprise \$2.50

Départ à 6 Hrs a. m. du Terminus

Le nombre des passagers est limité

veuillez donc faire vos réservations de suite de:

J. Uldoric Lemieux Albert Breton.
L. Philippe Pellerin, Robert Vignault.

Plessisville, - P. Q.

Les mots ne peuvent décrire la splendeur de cette colossale production!

Des décors réels en merveilleuses couleurs! Plus de 30,000 figurants! . . . Le faste de la Rome païenne. . . L'orgie de la cour. . . Rome en feu. . . Le roman émouvant d'une chrétienne et d'un soldat païen. . . "QUO VADIS" . . . une magnificence insurpassée à l'écran. . .

QUO VADIS

Technicolor

Starring
**ROBERT TAYLOR
DEBORAH KERR**

LEO GENN and PETER USTINOV

Screen Play by JOHN LEE MAHIN and S. N. BEHRMAN - SONYA LEVINE

Based on the Novel by Henryk Sienkiewicz

Directed by MERVYN LEROY

Produced by SAM ZIMBALIST

An M-G-M Picture

Christian beauty and pagan hero drawn together across the gulf of martyrdom!

Au Théâtre Colonial

Plessisville

**Jeudi - Vendredi - Samedi
12 - 13 - 14 AOUT**

Veillez noter: A cause de la longueur du film, une seule représentation tous les soirs à 8.00 Hrs

Prix régulier d'admission

LIGUE DE BALLE MOLLE DE PLESSISVILLE

POSITION

7 août 1954

NOM	PJ	PG	PP	PN	Pts
PLESSIS	14	9	3	2	20
COMMANDOS	14	7	6	1	15
CYCLONES	13	6	4	3	15
FORANO	13	5	6	2	12
SOMERSET	13	4	8	1	9
ST-LOUIS	13	4	8	1	9

MOYENNE DES LANCEURS

NOM	PJ	PG	PP	PN	Moy.
Fournier Léo	P	6	6	0	1000
Pomerleau Ray.	Com.	9	6	2	666
Barthell Laur.	P	8	4	3	500
Tardif Jacques	Cyc.	12	6	3	500
St-Pierre Ray.	S.	2	1	1	500
Marcoux Ray.	F.	9	4	3	444
Raymond Gérard	St-L	10	4	5	400
Lavoie Lucien	S.	4	1	3	250
Dubois Arm.	Com.	4	1	3	250
Gagnon Luc	S.	6	1	4	167

MOYENNE DES FRAPPEURS

NOM	PJ	AB	CS	PC	Moy
Delafontaine D	9	36	19	18	528
Gagnon Laurent	12	47	24	23	511
Marcoux Maurice	13	55	28	24	509
Vaillancourt Rol.	6	24	12	12	500
Groncin Roger	13	52	23	23	442
Vaillancourt Léo	13	47	20	17	426
Raymond Gérard	13	52	22	17	422
Groncin Malvain	14	55	22	20	400
Fournier Léo	14	53	21	20	396
Bergeron Gérard	8	28	11	13	393
Turgeon Fern.	14	59	23	15	390
Richard Maurice	13	44	17	15	386
Lavoie Lucien	7	13	5	5	385
Barthell Laurent	13	42	16	14	381
Daigle Lauréat	12	42	16	17	381
Gosselin Edgar	12	41	15	8	366
Nadeau Marcel	14	55	20	20	364
Desrochers Pierre	12	51	18	18	353
Rioux Bertrand	6	23	8	7	348
Boulanger Mag.	9	26	9	9	346
Laliberté P. A.	7	29	10	9	345
Vallée Jacques	9	29	10	8	345
Fournier Maurice	12	44	15	14	341
Henri Conrad	13	47	16	15	340
Simoneau Arm.	14	50	17	11	340

le 15 août. C'est assez dire le caractère solennel que revêtira ce défilé de Clôture pour lequel les Sociétés Saint-Jean-Baptiste à travers la province ont consacré tous leurs soins.

Le Secrétaire remercie de tout coeur les Sociétés Entreprises Commerciales, Fanfares, Zouaves, Gardes paroissiales et Patronage qui ont promis leur concours, et invite les autres à faire parvenir leur nom au plus tôt au Secrétaire du Congrès, (Cap-de-la-Madeleine), et ce, avant

le 2 août prochain — date limite des inscriptions.

Dès le 8 août les participants au défilé recevront des instructions en ce qui concerne l'heure et le lieu de ralliement, le parcours, l'ordre du défilé etc.

A l'issue de l'assemblée le président de la Fédération, Monsieur Gérard Turcotte, s'est dit satisfait des résultats et a réaffirmé sa confiance de voir cette manifestation obtenir le plus franc des succès.

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"
TEL.: 228 Rue St-Edouard

PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Dimanche et lundi, 15-16 août

Super Grand Spécial
Technicolor - Français

UN JOUR A NEW-YORK

avec Gene Kelly, Vera Ellen, Frank Sinatra

Betty Carrett, Ann Miller, Jules Munshin

Version française de: "On the Town" en Technicolor
Les marins ont un congé de 24 heures et il faut voir comment ils en profitent. . .

Mardi, Merc. Jeudi 17-18-19 août

Programme Double

Entièrement Parlé Français

POURSUITE INFERNALE

avec Henri Fonda, Linda Darnell, Victor Mature, Walter Brennan,

Version française de: "My Darling Clementine"
Terre de feu, fille de feu. . . l'aventure qui mène à l'amour. . .

En plus:

UN CRIME ETRANGE

avec Chester Morris, Constance Dowling

Version française de: "Blind Spot"

Une suite d'émotion diverses. . . une intrigue soutenue. . .
Mardi Soir 9.30 LE CLUB COLONIAL

Vendredi Samedi 20-21 août

Super Grand Spécial

Entièrement Parlé Français

LE MULATRE

Avec Umberto Spadaro, Renato Baldini et le jeune Angelo

En plus un sujet court en Couleurs

Quoi qu'éloigné de sa femme durant 299 jours. . . la loi maintient LE MULATRE EST SON FILS. . . Un drame intense, profond émouvant. . . un film bouleversant. . .

HORAIRE DES SPECTACLES

SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.15 et 9.15 hrs

DIMANCHE: Matinée à 2.30 hrs

Soirée: 5.30 — 7.30 et 9.30 Hrs

Toujours un bon programme à l'affiche